

# Haus & Markt

Das Hausbesitzer-Magazin [www.hausundmarkt-mitte.de](http://www.hausundmarkt-mitte.de) | Region Leipzig-Halle-Dessau-Dresden | 21. Jahrgang | August 2012 | Nr. 08 | 1 €



RENOVIEREN: Wintergarten - Bevor es losgeht

→14



**Wir bauen Zukunft  
auf Ihr Dach**  
[www.kirchner-solar-group.de](http://www.kirchner-solar-group.de)



- ✓ Kostenlose Beratung
- ✓ Individuelle Planung
- ✓ Markenkomponten
- ✓ Qualifizierte Installation
- ✓ Umfassender Service

**Info-Abend  
Photovoltaik**  
jeden 1. Freitag im Monat



Kirchner Solar Group GmbH  
Am Weinberg 9 · 04668 Grimma  
Telefon 03437 70676-0





# Herzlich willkommen in frischer Luft!

Für immer mehr Menschen wird der Garten zum wichtigsten Lebensraum

Die Begeisterung für den eigenen Garten als besonderen Lebensraum in den warmen Monaten des Jahres hält ununterbrochen an. Nicht nur in Cafés und Restaurants sind Plätze an der frischen Luft gefragter denn je: Anbieter von Gartenmöbeln und Accessoires haben jetzt ebenso Konjunktur wie Hersteller von Teichanlagen und anderem Equipment für die Gartengestaltung. Nicht zu schweigen von den Garten- und Landschaftsbauern, die den Traum vom behaglichen Wohnzimmer im Grünen für viele Gartenbesitzer in die Tat umsetzen. Für die richtige Auswahl von Außenbodenbelägen für Terrassen, Beet-Einfassungen, Wege oder besondere Orte, wie etwa dem lauschigen Plätzchen am sorgsam angelegten Gartenteich, ist der Pflasterklinker immer eine langfristig gut durchdachte Entscheidung.

## Freiheit und Entspannung

Rund ums Haus gibt es zahlreiche Möglichkeiten, seine gestalterischen Fähigkeiten auszuleben und ganz persönliche, individuelle Akzente zu setzen. Von der gepflasterten Garageneinfahrt über den Hauseingang bis hinein in die Geheimnisse des Gartens sind Pflasterklinker ein wesentlicher Bestandteil in der Gestaltung. Die große Produktvielfalt von Feldhaus Klinker bietet dabei unzählige Möglichkeiten und wirkt besonders durch natürlich warme Töne.

## Robust und langlebig

Pflasterklinker sind besonders belastbar und überzeugen durch ihre hohe Langlebigkeit. Sie lassen sich in jeder Umgebung bestens integrieren und geben dabei immer ein gutes Bild ab: Ob durch nüchterne und klare Linien oder verspielte Mosaik-Muster. Individualität lässt sich mit kaum einem anderen Baustoff besser umsetzen. Pflasterklinker sind außerdem ideal für Materialkombinationen mit Harthölzern wie Bangkirai. Als Ergänzung zum Pflaster lassen sich so weitere gestalterische Akzente im Garten setzen.

## Farbspiele für die Seele

Wer will, kombiniert nicht nur verschiedene Steine wie Rasenlochklinker, Rasenmähtanten mit Pflaster- und Mosaikklinkern, sondern auch unterschiedliche Farbtöne von areno-gelb über klassische gala-Rottöne bis hin zu umbra-braun. Übrigens: Diese Farbtöne finden Sie auf den Sortimentsseiten von Feldhaus im Internet. Viele Beispiele für gelungene Kombinationsmöglichkeiten finden sich außerdem im Mustergarten von Feldhaus Klinker in Bad Laer, in dem Besucher immer herzlich willkommen sind. Als Kontrast zu Rasen- und Wasserflächen sowie dem bunten Angebot an Grün- und Saisonpflanzen sind dabei dem persönlichen Geschmack keine Grenzen gesetzt.



## GEHEN SIE NEUE WEGE MIT PFLASTERKLINKERN VON FELDHAUS

### Das Besondere:

Der Ton aus dem sie gebrannt werden, wird geduldig und fachmännisch ausgewählt, aufbereitet und in Form gebracht. Hart gebrannt bei 1000°C entwickelt sich so ein natürliches keramisches Farbspiel. Gleichzeitig entsteht ein robuster Baustoff, der sich dauerhaft farb- und frostbeständig in Ihre Gartenlandschaft einfügt.

### Werden Sie kreativ mit Feldhaus Pflasterklinkern!

Feldhaus Klinker Vertriebs-GmbH  
Nordring 1 • 49196 Bad Laer  
Besuchen Sie unseren Mustergarten.  
[www.feldhaus-klinker.de](http://www.feldhaus-klinker.de)



**Feldhaus**  
**Klinker**

WIR GEHÖREN ZUM GUTEN TON.

# Für Jung und Alt das Richtige...



Michael Krause,  
Herausgeber und Verleger  
Haus&Markt

► Was gibt es alles zu beachten, wenn ein Haus für eine altersgerechte Nutzung angepasst werden soll. Nein, es soll nichts weggerissen, vielmehr die Aufmerksamkeit auf bestimmte Details gelenkt werden. Altersgerechtes Bauen und Wohnen nimmt immer mehr an Bedeutung zu, allein schon unter Beachtung der demographischen Veränderungen in unserer Gesellschaft. Manchmal sind es nur kleine Dinge, die zu verändern sind. Deshalb hat Haus & Markt diesem Anliegen auch einen Beitrag gewidmet. Mit Einrichtungs- und Renovierungsideen möchten wir Sie, liebe Leser, ebenfalls durch den Monat August begleiten. Und wir stellen einen Hausbau vor, bei dem eine Familie in der Region den richtigen Hausbau-Partner und inzwischen auch ein schönes Zuhause gefunden hat. Viel Spaß beim Lesen!

## WOHNEN

Möbel → 4  
Kleines Bad → 6

## RENOVIEREN

Fassade → 8  
Bodenbeläge → 10  
Bauelemente → 12  
Wintergarten → 14

## ENERGIE

Altern. Energien I → 16  
Altern. Energien II → 18  
Altern. Energien II → 20  
Kamin- und  
Kachelöfen → 22

## EXTRA

Garten → 24  
Hausbau → 28  
Barrierefrei → 32  
Terrasse → 34  
Bezugsquellen → 35

Impressum → 34



Titelbild:  
Solarlux

Foto links: Kaldewei Foto mitte: IWO



## GARTEN

## Edles Pflaster mit natürlichem Vorbild

► An Gartenterrassen werden hohe Anforderungen gestellt. Langlebig sollen sie sein, pflegeleicht, wartungsarm und eine natürliche, optisch hochwertige Ausstrahlung haben. Empfehlenswert ist eine Pflasterung mit Betonsteinen, die sich durch ein besonders breites Spektrum an Oberflächen auszeichnen. Modern, klassisch und rustikal sind dabei nur die groben Kategorien. Die verschiedenen Strukturen entstehen durch Kugelstrahlen, Stocken, Feinwaschen oder Schleifen des Vorsatzbetons. Diese Schicht aus edlen Natursteinkörnungen verleiht der Oberseite ihren hochwertigen Charakter. Mit der Nachbildung von Natursteinpflastern, Holz- oder Schieferstrukturen bieten die Betonsteinhersteller heute viele weitere Oberflächen an, bei denen die Natur das Vorbild ist.

Foto: betonbild/txn

### Aktion „Gutschein“

Bei Abschluss eines Jahresvertrages erhalten Sie von uns **kostenlos** eine Grundreinigung des jeweiligen Treppenhauses. Wahlweise bieten wir Ihnen bei Abschluss von Jahresverträgen wie auch Hausmeisterservice, Gehwegreinigung oder Gartenpflege **den ersten Monat kostenlos**. Wenn wir Sie dann nicht überzeugt haben, reicht eine Info von Ihnen und der Vertrag endet ohne Angabe von Gründen sofort wieder.

**Die Aktion „Gutschein“ ist zeitlich befristet bis zum 31. August 2012.**



Prager Straße 197  
04299 Leipzig  
Tel. 0341/ 862 9029  
Fax 0341/ 863 2440  
Leipzig@remstedt.de  
www.remstedt.de

## MÖBEL

# Willkommen an meinem Tisch

► Aktuelle Studien belegen, dass das eigene Zuhause zum sozialen Mittelpunkt geworden ist und daher Kneipen- oder Restaurantbesuche immer mehr ersetzt. Man trifft sich mit Freunden zu Hause. Hier braucht man natürlich schöne, individuelle Möbel und eine angenehme Wohlfühlatmosphäre. Das gilt insbesondere auch für das Esszimmer. Diese Tendenz zeigt sich bei den Deutschen auch in den Ausgaben für Möbel. Seit rund zehn Jahren geben wir jährlich mehr Geld für Möbel aus. 2011 lag die durchschnittliche Ausgabe pro Kopf bei 373 Euro. Hinzu kommen noch die Ausgaben für Accessoires und Dekoration. Die Zahl steigt trotz Rückgang der Bevölkerungszahlen.



Foto: tdx/Koinor

**KOINOR:**

## Gut gepolstert

Nicht immer muss das Wohnzimmer der einzige Ort für Lifestyle und Komfort sein. Ob Brunch, kleiner Snack oder ein dreigängiges Menü – mit dem Dinner-Sofa Bellagio ist auch im Esszimmer genug Platz für echten Wohngenuss. Egal, ob als Einzelbank, als flexibles System mit individuell planbaren Maßen oder als besonderes Möbelstück in Rundform – die Modelle bieten jedem Bewohner seinen ganz persönlichen Lieblingsplatz im Esszimmer. Denn nach einem ausgiebigen Mahl lässt es sich entspannt zurücklehnen – dank eines verstellbaren Rückenteils. Zu ihrem individuellen Ausdruck gelangt die Garnitur durch Kufen in Chrom-, Edelstahl- oder Massivholzoptik und fügt sich damit in bereits vorhandene Küchensysteme ein. Passende Stühle und Esstische sorgen für ein vollkommenes Dinner-Ambiente – zusammen mit den sinnlichen Farben der Mikrofaser-, Stoff- oder Lederbezüge.

Info: [www.koinor.com](http://www.koinor.com)



Foto: tdx/Wössner

**WÖSSNER:**

## Die Rückkehr der Eckbank

Ein klassisches Esszimmer als einzelnen, separaten Raum gibt es nur noch selten. Moderne Grundrisse verbinden Küche, Essen und Wohnen in einem Raum. Dieser Trend hat auch die Sitz- und Eckbank am Esstisch wieder salonfähig werden lassen. Denn der Essplatz wird immer mehr zum geselligen Mittelpunkt des Zuhauses und da ist hoher Sitzkomfort Pflicht. Schließlich will man über Stunden bequem sitzen können. Für diesen Anspruch hat der Essplatz-Spezialist Wössner aktuell eine eigene sogenannte „Dining Collection“ zusammengestellt, die Design mit Komfort optimal verbindet und am Esstisch für entspannte und schöne Stunden sorgt, bei denen niemand darüber klagt „nicht mehr sitzen zu können“. Die Kollektion umfasst drei Serien: Catania, Pescara und Genua. Alle Sitzbänke verfügen dabei über einen hochwertigen Polsteraufbau aus abgestimmten Polsterschaumhärten.

Info: [www.woessner.de](http://www.woessner.de)





### SUNCHAIRS:

## Appetit auf Echtholz

Liebhaber von Echtholzmöbeln werden bei massivum, dem Onlineshop für massive Holzmöbel, mit Sicherheit fündig. Unter dem Motto „Markant, massiv und mediterran“ bietet das Internetportal hochwertige Möbelserien. Ob Kolonialstil oder Landhausambiente, mediterran hell oder ländlich herb, honigfarben oder amerikanischer Nussbaum – die Möbelstücke sind aus ausgesuchtem Echtholz gefertigt. Alle Hölzer kommen aus kontrolliertem Anbau und werden natürlich verarbeitet. Bei der Cubus-Esszimmerreihe beispielsweise trifft Bauhaus auf Bauhaus. Gerade Linien, kubische Formen – dazu die markante und ausdrucksvolle Maserung des Palisander-Holzes. Mehr Echtholz geht nicht. Gewachst und poliert bereichern die Möbel dieser Serie jeden Wohnbereich. Aufgrund des massiven Holzes steht Cubus für einen dauerhaften, über Trends hinausreichenden Wert, an dem viele Generationen Freude haben.

Info: [www.massivum.de](http://www.massivum.de)



### ROLF BENZ:

## Treffpunkt für Genießer

Für die schönsten Zeiten des Tages: Rolf Benz 8800 ist ein Esstisch mit vollmassiver Tischplatte in Nussbaum, Eiche oder Ulme. Der Sockel ist optional mit aufwendiger Zierfräsung erhältlich und steht fest auf einer mit Mattlack beschichteten Stahlplatte.

Der Stuhlessel Rolf Benz 628 und die gleichnamige Bank sind perfekte Möbel für Genießer, die Geschmack und modernen Lebensstil zelebrieren möchten und wissen, dass die besten Momente im Leben dann passieren, wenn man beisammensitzt. Sie strahlen zurückhaltende Sinnlichkeit aus und lassen sich optimal entsprechend Ihren Anforderungen konfigurieren. Bei der Bank kann die Wange wahlweise aufwendig gepolstert oder elegant als Holzwanne in Eiche, Nussbaum oder Ulme ausgeführt werden.

Info: [www.rolfbenz.de](http://www.rolfbenz.de)



### TEAM 7:

## Organisch schön

TEAM 7 gewinnt den interior innovation award 2012: Der von Chefdesigner Jacob Strobel entworfene aye Stuhl wird von der internationalen Jury als „winner 2012“ ausgezeichnet.

„Der Entwurf setzt das organische Design in Relation zu Vorbildern der Natur“, so Designer Jacob Strobel. „Die markante Taillierung der Rückenlehne lässt aye luftig wirken und lädt dazu ein, den leichten Stuhl zu greifen, um ihn zu bewegen.“ Doch was ist organisches Design? Es ist eine Formensprache, die man an Details erkennt wie dem senkrechten Grat, der den Rücken teilt und an eine Wirbelsäule erinnert. aye ist bewusst in Beziehung zu Vorbildern der Natur gesetzt. Der Stuhl zeichnet sich durch Formschönheit und Komfort aus: mit einer flexiblen Rückenlehne zum entspannten Zurücklehnen, ergonomischen Armlehnen und einem bequemen, elastischen Sitz für gemütliche Stunden bei Tisch.

Info: [www.team7.at](http://www.team7.at)



### SCHULTE DESIGN:

## Pure Holz-Ästhetik

Handwerklichkeit, Haptik, Holz – Schulte Design stellt 2012 die ganze Schönheit und Vielfalt von Massivholzmöbeln in den Fokus. Wertig, pur und exklusiv verarbeitet strahlen sie Wärme, Authentizität und Ehrlichkeit aus. Verpackt in moderne Formen und mit spannenden Funktionen versehen bis hin zu einem neuen Mixed-System punktet die Designschmiede mit purer Materialkompetenz.

Ob geölt, geseift, geräuchert oder geschruppt – bei SCHULTE DESIGN dreht sich alles um massive Meisterstücke. Mit hoher handwerklicher Präzision und Liebe zum Material fertigt die Manufaktur Möbel mit eigenem Charakter. Ganz aktuell: die geschruppte Oberfläche. Das Ergebnis: Feine Riefen auf der Oberfläche, die das Licht reflektieren und dem Möbel eine besondere Optik verleihen..

Info: [www.schultedesign.de](http://www.schultedesign.de)



Baden und duschen in einem, die Kombiwanne quer gestellt, ein großzügiger Waschtisch mit Stauraum sowie ein mit Bambusstäben optisch abgetrennter WC-Bereich – das sind die Merkmale, mit denen das rund sechs Quadratmeter große Standard-Schlauchbad auf den ersten Blick gewinnt. Zur „offenen“ Planung gehören eine Glasabtrennung, die den Waschtisch vor Wasserspritzern abschottet, sowie großformatige Fliesen in Sandtönen, die gemeinsam mit dem Spiegel über der Vorwandinstallation Weite „vorgaukeln“

Grafik: Planungen und Zeichnungen: Vereinigung Deutsche Sanitärwirtschaft (VDS) / Stammer



## KLEINES BAD

# Platz ist in der kleinsten Hütte

Es ist schon eine Herausforderung, auf wenig Platz viel unterzubringen. Ganz besonders im Bad. Doch moderne, speziell abgestimmte Sanitärobjekte machen eine luxuriöse Badausstattung möglich.

► Vor allem in Altbauten oder kleinen Stadtwohnungen ist der Platz fürs Bad eng bemessen. Die Durchschnittsgröße deutscher Badezimmer liegt gerade einmal bei acht Quadratmetern. Da sind intelligente Raumlösungen gefragt. Badausstatter haben das Problem erkannt und bieten funktionales Design speziell für kleine Bäder an. Besonders beliebt sind flexible Duschwände aus Glas, die bei Bedarf „verschwinden“. Je nach Modell sind sie mit Falt-elementen versehen, die flach

eingeklappt werden können. Das schafft zusätzlichen Raum zum Wohlfühlen – ganz ohne Schwellen.

Wer ärgert sich schon gerne über unschöne Macken in den Badmöbeln, weil jedes Mal beim Betreten des Raumes wegen Platzmangel die Tür dagegenschlägt? Oft werden bei der Einrichtung deshalb Abstriche in Kauf genommen, wie beispielsweise hinsichtlich der Bewegungsfreiheit oder beim Stauraum für Reinigungs-

mittel und Toilettenpapier. „Platz-sparer“ wie Eckschränke bringen Stauraum für Handtücher, Kosmetik und Co. Neue Waschtischunterschränke und Seitenschränke mit Ablageflächen sowie Auszügen und Fächern bieten ausreichend Stauraum.

Selbst bei wenig Fläche müssen Wellness-Fans nicht auf ihr Schaumbad verzichten. Denn Design-Wannen mit breitem Rückenbereich, die zum Fußende hin schlanker werden, ermöglichen

entspanntes Baden. Als perfekte Ergänzung schmiegt sich eine Viertelkreis-Dusche elegant an das schmale Ende der Badewanne. Helle Farbtöne, großflächige Fliesen und Spiegel vergrößern den kleinen Raum optisch und bewahren auf intelligente Weise: Raum ist selbst in der kleinsten Hütte!

(JU) ■



Foto: Kaldewei



Foto: Villeroy & Boch

Spezielle Badmöbelprogramme sorgen für Stauraum.

Vom Fachmann geplant bietet auch ein kleines Bad viele Möglichkeiten.



**Sanitärfachbetrieb Pöhlant**  
**Oase Montageservice UG**  
 Georg Schumann Straße 70  
 04155 Leipzig  
 Tel. 03 41 - 90 98 194  
 Mobil 01 77 - 82 14 179  
[www.oasemontageservice.com](http://www.oasemontageservice.com)  
[info@oasemontageservice.com](mailto:info@oasemontageservice.com)

Beratung / Verkauf / Montage für Bad-Neugestaltung, Dusche, Whirlpool, Sauna...

# DOROW

DER SPÜRBARE UNTERSCHIED



bäder  
galerie

Die große Bäderschau in  
**Engelsdorf**  
 mit über 30 kompletten Bädern

**Dorow & Sohn KG** • Bädergalerie • Knorrstr. 2 • 04319 Lpz-Engelsdorf

☎ 0341 / 65 20 313 • 📠 0341 / 25 19 534 • ✉ [info@dorow-oschatz.de](mailto:info@dorow-oschatz.de)

Mo - Fr  
 10.00 Uhr - 18.00 Uhr

Sa  
 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

**HEIKO M. ZANKL**  
 Hohmannstraße 5  
 04129 Leipzig

Tel: 03 41- 9 11 12 68  
 Fax: 03 41- 9 11 12 70

[info@zankl-leipzig.de](mailto:info@zankl-leipzig.de)  
[www.zankl-leipzig.de](http://www.zankl-leipzig.de)



M. ZANKL

MEISTERBETRIEB DES SHK-HANDWERKS FÜR MASSGESCHNEIDERTE HAUSTECHNIK

In Kooperation mit  
[www.dorow-oschatz.de](http://www.dorow-oschatz.de) **FliesenLand** **sanibel** **Badplan 3D**





Foto: Wienerberger

Gelungenes Beispiel für eine harmonische Gestaltung.



Foto: Wienerberger

Ursprünglich vor allem in Norddeutschland verbreitet, kommt die traditionelle zweischalige Bauweise mit Vormauerziegeln mittlerweile überall in Mode

## FASSADE

# Verklinkerung: Energiesparend und schön

Energie wird immer teurer – das oberste Gebot heißt deshalb Sparen. Während sich Bauherren beim Neubau sofort für eine optimale Dämmung entscheiden können, muss beim Altbau jetzt nachgebessert werden.





Foto: Haacke Isolierklinker

► Aufgrund der stetig steigenden Energiepreise, aber auch wegen der schärferen gesetzlichen Vorgaben kommen Hausbesitzer nicht mehr am Thema Energiesparen vorbei. Bei der Altbausanierung gibt es kaum eine Alternative zur zusätzlichen Dämmung der Außenwand. Oft geschieht dies durch die nachträgliche Anbringung von Wärmedämmverbundsystemen (WDVS). Eine weitere, auch optisch attraktive Lösung kann das Setzen einer Vormauerschale aus natürlichen Verblendziegeln sein. Eine Fassade mit Vormauerziegeln aus gebranntem Ton macht sich nicht nur in puncto Energieeinsparung bezahlt. So überzeugt ein zweischaliger Wandaufbau mit einer Fassade aus Vormauerziegeln unter anderem durch seine Wartungsfreiheit. Verblendziegelfassaden bewahren ihre Schönheit dagegen über Generationen. Probleme wie Feuchteschäden, Verschmutzung und ähnliches sind ihnen fremd. Ein weiterer Vorteil einer zweischaligen Sanierung mit Ziegelmauerwerk ist der Wertzuwachs der Immobilie. So erzielen Häuser mit einer zweischaligen massiven Außenwand in der Regel einen höheren Wiederverkaufswert.

Der Heizenergieaufwand eines fachgerecht „verblendeten“ Hauses reduziert sich sofort. Dies schont den Geldbeutel und auch die Umwelt. Das weiß auch der Staat zu schätzen und unterstützt finanziell die Außenwanddämmung sowie Fassadenverkleidung. Die Maßnahme sollte von Fachleuten durchgeführt werden. An die bestehende Wand wird eine Zwischendämmung angebracht. Als Auflager für das Verblendmauerwerk kann eine so genannte Abfangkonsole oder ein nachträgliches Betonfundament dienen. Darauf werden die Vormauerziegel gesetzt. Sicherer Halt bekommt die Konstruktion durch Drahtanker, die in das vorhandene Mauerwerk gebohrt bzw. geschlagen werden und beim Setzen der neuen Ziegelwand zwischen den Fugen mit eingemauert werden. Besonders kreative Modernisierer setzen zwei bis drei unterschiedliche Klinkersorten in unterschiedlichen Farbnuancen ein und kombinieren diese miteinander. Voraussetzung ist allerdings, dass der Maurer für eine möglichst gleichmäßige Verteilung der Klinker sorgt, spricht ein „Händchen“ für Farbgestaltung besitzen muss.

Bei der Ausführung durch einen erfahrenen Fachmann entsteht so eine besonders individuelle Vormauer-Fassade. Die zufällige Kombination verschiedenfarbiger Sorten macht das Eigenheim gegenüber ähnlichen Gebäuden absolut unverwechselbar. Die gestalterischen Möglichkeiten sind dabei schier unbegrenzt – erlaubt ist was gefällt. So lassen sich beispielsweise klassische rote Farben mit zeitlos modernem Weiß kombinieren oder antrazith-farbene Verblender als auflockernde Farbtupfer einsetzen. Natürlich sind auch andere Farbkombinationen denkbar. Der Vorteil dieser zweischaligen Bauweise mit Vormauerziegeln liegt in der dauerhaft hohen Resistenz gegenüber Wind und Wetter sowie der hervorragenden Wärme- und Schalldämmung. Daneben erfüllen Ziegel auch beim Aspekt Wohngesundheit alle Voraussetzungen, denn der natürliche Baustoff ist frei von jeglichen chemischen Zusätzen und wirkt sich zudem durch seine temperatur- und feuchteregulierenden Eigenschaften positiv auf das Raumklima aus. Außerdem geht von einer derartigen Fassade stets ein besonderer architektonischer Reiz aus.

Die Alternative: ein patentiertes Isolierklinker-System, bei dem die Klinkerriemchen über rückwärtige Schwalbenschwänze direkt mit der Dämmung verbunden sind. Für die Wandflächen und Eckbereiche werden handliche Systemteile in unterschiedlichen Stärken gefertigt. Diese Systemteile werden dann vor Ort auf das vorhandene Mauerwerk geschraubt, so dass eine aufwändige Fundamentverbreiterung überflüssig wird. Elemente und Formteile bilden durch die Nut- und Federverbindung bzw. Überfaltung eine geschlossene und flächige Dämmebene auf der vorhandenen Wand. Anschließend wird die Fläche nur noch verfugt – und die Klinkerfassade inklusive Wärmedämmung ist fertig.

(JU) ■



## BODENBELÄGE

# Die Wahl für alle Kreativen: Laminat

Längst hat Laminat das Image des glatten, künstlichen Bodenbelags hinter sich gelassen und kann sich durchaus hinsichtlich Qualität und Optik mit seinen Konkurrenten messen. Und Laminat bietet außerdem noch einen besonderen Pfiff.

► Ein neuer Boden wertet jeden Raum auf. Als Belag hat sich in den letzten Jahren zunehmend Laminat durchgesetzt: Hier gibt es inzwischen nicht nur eine wirklich große Auswahl unter den Dekoren, die Paneele sind auch hinsichtlich Belastbarkeit, Hygiene und Preis-Leistungs-Verhältnis eine gute Wahl. Doch woran er-

kennt man einen guten Laminatboden? Worauf muss man beim Kauf achten, wenn man in puncto Qualität und Verarbeitung höchste Ansprüche stellt? Und was ist bei der Verlegung zu beachten? Ein wesentlicher Punkt bei der Auswahl des Bodenbelags ist natürlich die zeitgemäße Optik. Moderne Laminat-Sortimente greifen

immer wieder angesagte Wohntrends auf und bieten ganz aktuell wunderschöne neue Dekore.

Doch in erster Linie zeichnet sich guter Laminatboden dadurch aus, dass er ausschließlich aus natürlichen Materialien hergestellt wird. Er enthält keine Schadstoffe und ist zudem lichtbeständig, fle-

ckenunempfindlich und abriebfest – Eigenschaften, die man nicht unbedingt auf den ersten Blick erkennt.

Hier kann die Euronorm EN 13329 Hilfestellung leisten. Sie gibt Auskunft über die Beanspruchungsklasse, das Trägermaterial, die Verlegefreundlichkeit und die Zusicherung von Produktion





Dieser Designboden lässt sich ganz individuell bedrucken, vom Lieblingsfoto bis zum Firmenlogo. Grenzen setzt dabei lediglich die eigene Vorstellungskraft.



Das klassische Echtholzdesign dieser Laminatserie ist in Optik und Haptik nicht von echtem Holzparkett zu unterscheiden.



Mathematics begeistert nicht nur Rechenprofis. Durch die mathematischen Formeln in heller Schrift auf dunklem Grund wirkt dieses Dekor sehr lebendig.



Genau das Richtige für begeisterte Zeitungsleser: Das Dekor Newspaper stillt Wissensdurst auf Schritt und Tritt.

und Kontrolle nach den neuesten Richtlinien.  
Vor dem Kauf sollte man sich zudem über die künftige Beanspruchung der Paneele im Klaren sein. Es macht einen Unterschied, ob Laminat im Eingangsbereich, im Kinderzimmer oder Schlafzimmer verlegt werden soll. Vor der Verarbeitung auf dem absolut ebenen,

trockenen, sauberen und tragfähigen Untergrund empfiehlt es sich, die Paneele nach dem gewünschten Maserungsverlauf und gegebenenfalls nach Farbnuancen zu sortieren. Einfach zu verlegen ist Laminat z. B. mit dem „1clic2go“-System aus dem Logoclic-Sortiment.

(ju) ■

## Fußboden-Design Wagenknecht

**Jens Wagenknecht**  
Handy: 0172 / 92 52 044

Paul-Wäge-Straße 13 b • 04435 Schkeuditz / Dölzig  
Telefon: 03 42 05 - 99 000 • Telefax: 03 42 05 - 99 001  
fussbodendesign-jw@freenet.de  
www.fd-wagenknecht.de



Fotos: ep/Logoclic



Foto: djf/noblesse Türfüllungen

Wer für seinen Altbau eine Wärmedämmung plant, sollte im selben Zug auch die Haustür durch ein modernes Modell austauschen lassen.

## BAUELEMENTE

# Haustüren: Sicherheit und Design

Schon seit Jahrhunderten verbinden Haustüren unsere vier Wände mit der Außenwelt. Morgens treten wir durch sie nach draußen, schließen sie ab und schützen so unser Eigentum. Abends öffnen wir die Tür und wissen: Wir sind daheim. Moderne Multifunktionsüren können jetzt aber noch mehr mit schönem Design und zuverlässiger Sicherheitstechnik.

► Was haben Haustüren der neuen Generation zu bieten, wollten wir wissen. „Heutige Haustüren kommen mit allen Arten von Besuch gut zurecht – auch mit ungebetenen Gästen“, sagt

Ulrich Tschorn, Geschäftsführer des Verbandes der Fenster- und Fassadenhersteller (VFF).

Freunden und Verwandten dienen sie als repräsentativer Eingang in

das Haus, ungebetene Besucher bekommen es mit stabilen Materialien, einbruchssicheren Schlössern und massiven Sicherungsriegeln zu tun. Noch weiter gehen Türen mit ergänzenden Audio-

und Video-Systemen: Sie warnen den anwesenden Bewohner vor einem unbedachten Aufmachen der Tür und verhindern so ein gewaltsames Eindringen in die Wohnung.





Modern, trendsetzend, begeisternd und mitreißend präsentieren sich die Haustüren der Colani-Courage-Kollektion.



Diese Haustür mit Ganzglas-Türblatt in floralem Design kombiniert Verspieltheit mit strenger, geometrischer Form.



Die Aluminium-Haustür kann per Fingerabdruck entriegelt werden. Beim Zuziehen verschließen sich die Türen übrigens von selbst.

Integrierte Sicherheitsbauteile wie eine Türsprechanlage zur Stimmenidentifikation und eine den gesamten Türbereich einsehende Videokamera ermöglichen es jedem Hausbewohner, den Besuch zu identifizieren und gegebenenfalls die Tür geschlossen zu halten. Besonders für Kinder und Senioren bedeutet das einen erheblichen Sicherheitsvorteil. Ist der Besuch willkommen, kann ein elektrischer Türöffner das Eintreten beschleunigen. Noch einen Schritt weiter gehen moderne Fingerprint-Systeme. Hier dient der zuvor gespeicherte Fingerabdruck des Besuchers dazu, ohne Schlüssel das Haus betreten zu können. Nicht berechtigten Personen wird der Zutritt automatisch verweigert.

Diese elektronischen Sicherheitsbauteile haben neben der Schutzfunktion noch andere Vorzüge: Sie sind sehr klein und fügen sich deshalb gut in das Design der Haustür oder des Türrahmens ein. Aktuelle Trends im Türen-Design sorgen dafür, dass die Videoanlage, das Lautsprechergitter der Gegensprechanlage oder das Fingerprint-Modul kaum auffallen und sich insgesamt positiv auf das Erscheinungsbild des Hauseinganges auswirken.

Dies gilt übrigens für nahezu alle im Haustürbau verwendeten Materialien und Farben. „Gefragt sind derzeit Haustüren mit klaren Linien und einer minimalistischen Formensprache“, weiß Ulrich Tschorn zu berichten.



Applikationen aus mattiertem Edelstahl und Glas, das mit zukunftsweisender LED-Technik sogar beleuchtet werden kann, unterstreichen das puristische Design. Sie können mit neutralen Türblattfarben genauso gut kombiniert werden, wie mit einem tiefen Blau oder Rot. In diesem Materialmix fällt eine integrierte Kameralinse oder der Lautsprecher dem ungebetenen Gast nicht auf.

Moderne Haustüren bieten aber nicht nur ein Sicherheitsplus und ein attraktives Design. Es gibt auch spezielle Energiespartüren, welche die Wärme im Haus halten und Energieverluste vermeiden. Sie weisen eine Profilstärke von rund 80 mm auf und sind mehr-

fach abgedichtet. „Damit eignen sich solche Türen besonders gut für Niedrigenergie- und Passivhäuser“, so Tschorn. Andere Modelle glänzen mit einem verbesserten Schallschutz, der durch spezielle Türblätter mit ein- oder zweischaligem Aufbau und besondere Abdichtungen zwischen Zarge und Türfalz sowie zwischen Tür und Fußboden erreicht wird. Damit bleibt der Lärm von der Straße selbst bei dickstem Berufsverkehr endgültig dort, wo er hingehört: vor der Tür.

(JU / VFF) ■

Foto: Solarlux/HLC



Durchatmen, Kraft tanken und die Seele baumeln lassen: Möglich ist dies immer ganz nah an der Natur, aber gut geschützt vor Wind und Wetter in einem Wintergarten.

## WINTERGARTEN

# Bevor es losgeht

Für viele ist ein Wintergarten die Krönung des eigenen Heims, denn in einem Wintergarten lässt sich Wohnkomfort im Einklang mit der Natur genießen. Insbesondere während der Übergangszeiten und in der kalten Jahreszeit kann man sich im Wintergarten „seinen“ Platz im Grünen in das eigene Haus holen.

► In der Regel ist der Bau eines Wintergartens genehmigungspflichtig und ist in den Landesbauordnungen der Bundesländer geregelt. Außerdem haben die Baubehörden Entscheidungsbefugnisse, wie und wo gebaut werden darf. So spielt es eine Rolle, ob das geplante Objekt im Bereich eines qualifizierten Bebauungsplanes liegt oder nicht. Der Antrag auf Baugenehmigung wird bei der Gemeinde oder

Stadtverwaltung eingereicht. Die Erstellung der Formalitäten übernimmt üblicherweise der Architekt oder auch der ausführende Fachbetrieb.

Nach der Genehmigung des Bauvorhabens steht dem Wintergartenbau nichts mehr im Weg.

Die Frage nach den Baukosten für einen Wintergarten ist schwer zu beantworten. Schließlich kommt es darauf an, wie der Anbau

ausgestattet werden soll: Ist eine Beheizung geplant? Wenn ja, welche? Wie soll die Beschattung aussehen? Welche Gläser sollen verwendet werden? Aus welchen Grundmaterialien soll der Wintergarten bestehen? Diese Entscheidungen wirken sich natürlich auf den Baupreis aus. Grundsätzlich, so die Experten des Wintergarten Fachverband e.V., kann man mit Mindestquadratmeterkosten von 550-700 Euro zzgl. MwSt. in der

Grundausrüstung rechnen. Darin sind allerdings nicht die Kosten für Fundament, Heizung, Be- und Entlüftung und Beschattung, Installationen, Fußboden, Innenausbau etc. enthalten.

Bauherren, die den lange gehegten Wunsch Wirklichkeit werden lassen wollen, sollten gerade beim Wintergartenbau die Priorität auf handwerkliche Qualifizierung und Erfahrung legen und

**EXPERTENTIPP** von André Kindt, Inhaber der Firma Kindt Sonnenschutzsysteme



## Vorteile des Sonnenschutz-Fachhandels!

Ganz gleich ob Wintergarten- oder Terrassenbeschattung, das beratende Gespräch mit dem Fachhändler erfolgt auf persönlicher Ebene und ist spezifisch, fachgerecht, mit einem Vorort-Termin. Dabei geht es um die Begutachtung der gegebenen baulichen Situation, verbunden mit einer kostenfreien Planung, und der Auswahl eines auf die Bedürfnisse zugeschnittenen Produktes, ganz gleich ob ein Standardmaß, eine Sonderanfertigung oder eine individuelle Speziallösung gewünscht wird, oder aus baulicher Sicht auch erforderlich sein kann. Die Fertigung erfolgt nach Kundenwunsch, da gerade der Fachhändler von seiner Kundenzufriedenheit lebt. Deshalb ist besonders er daran interessiert, seinen Kunden hochwertige Materialien mit strapazierfähigen Eigenschaften, TÜV-geprüft, anzubieten. Die nachfolgende Montage der Produkte erfolgt sorgfältig mit einer möglichen Kundenvereinbarung, dass dieser Fachmann auch die Wartung und Reinigung, der von ihm montierten Produkte mit übernimmt. Ein abschließender Kundenvorteil ist auch darin zu sehen, dass der Fachhändler über die vorgeschriebene Herstellergarantie eine Garantieverlängerung übernimmt.





Die Wintergärten in Holz-Alu-Bauweise versprühen ganzjährig Behaglichkeit und Wohnkomfort und sind eine wertbeständige Investition.

nicht gemäß der Mentalität „Geiz ist geil“ allein auf einen vermeintlich günstigen Preis vertrauen. Und dies hat seine guten Gründe. Jeder Wintergarten ist eine Anfertigung nach Maß und muss genau auf die vorhandene Bausubstanz abgestimmt werden. Je nach Himmelsrichtung und Nutzungsprofil sind spezifische Anforderungen zu erfüllen.

Eine gründliche Planung ist das A und O eines gelungenen Wintergartens. Abhängig von der vorgesehenen Nutzung muss ein Gesamtkonzept entwickelt, die passenden Profile und die geeignete Verglasung ausgewählt werden.

Ein Wintergarten besteht aber nicht nur aus Profilen und Glas.

Fragen nach Fundament, Beheizung und Beschattung müssen kompetent beantwortet und in die Gesamtplanung eingebunden werden.

Last not least: Ohne Belüftung geht es nicht! Ob es sich um einfache Dachlüftungsklappen oder um komplexe Klimaanlage mit ausgefeilten Steuerungen handelt

– Art und Anzahl der Belüftungsmöglichkeiten müssen berechnet werden.

(JU) ■



Inh. Torsten Lentzsch  
Tharandter Straße 14  
01774 Höckendorf  
Telefon (035055) 6 91 73  
Telefax (035055) 6 91 74  
Funk (0172) 174 09 29  
lentsch-tortechnik@arcor.de

... Tore ... Antriebe ... Rollläden ... Sonnenschutz ...

Klima und Schutz  
nach Maß



**Die Schrägrolläden  
für aussergewöhnliche  
Fensterformen und  
Wintergärten**



**Schanz Rollladensysteme GmbH**  
Ernst-Grube-Str. 28, 04610 Meuselwitz  
Tel. 03448/ 8135- 80, Fax. 03448/ 754944  
[www.schanz.de](http://www.schanz.de), [hm@schanz.de](mailto:hm@schanz.de)



JALOUSIEN

LAMELLEN

PLISSEES

ROLLLÄDEN

MARKISEN



Inhaber: André Kindt  
Wilhelm-Plesse-Straße 31  
04157 Leipzig

Telefon: 03 41 / 3 52 06 63  
Mobil: 01 62 / 2 86 81 00  
E-Mail: [info@kreDeco.de](mailto:info@kreDeco.de)  
Internet: [www.kreDeco.de](http://www.kreDeco.de)



Fotos: dena

Die Nutzung erneuerbarer Energien zur Deckung des Wärmebedarfs lohnt sich - und ist im Neubau heute sogar vorgeschrieben.

## ALTERNATIVE ENERGIEEN I

# Heizen mit den Kräften der Natur

Moderne Solarthermieanlagen, Wärmepumpen und Pelletheizungen sorgen für kostensparende, klimafreundliche Wärme. Sie sind technisch ausgereift und können in fast jedem Haus eingesetzt werden.

► Für Neubauten sind sie seit 1. Januar 2009 sogar Pflicht: das Erneuerbare-Energien-Wärmegesetz (EEWärmeG) schreibt verbindlich den Einsatz erneuerbarer Energien in Neubauten vor. Für Bauherren bedeutet dies in der Regel, dass sie einen Teil ihres Wärmebedarfs über regenerative Energiequellen decken müssen. Der Einbau lohnt sich: „Wer er-

neuerbare Energien für die Beheizung seines Gebäudes einsetzt, macht sich unabhängiger von der Preisentwicklung fossiler Energieträger und schützt gleichzeitig das Klima“, erläutert Thomas Kwapich, Bereichsleiter der Deutschen Energie-Agentur GmbH (dena).

Eine Solaranlage auf dem Dach muss laut EEWärmeG mindestens

15 Prozent des Wärmebedarfs in einem Neubau decken. Etwa vier Prozent der Nutzfläche reichen in einem Ein- oder Zweifamilienhaus in der Regel aus, um diesen Wert zu erreichen. Bei 150 Quadratmetern genügen also bereits sechs Quadratmeter Kollektorfläche.

Wärmepumpen erschließen die im Erdreich, dem Grundwasser oder in der Umgebungsluft gespeicherte Sonnenwärme und geben dies an den Heizkreislauf

oder das Warmwasser ab. Am effizientesten sind Erdwärmepumpen, da das Erdreich im Gegensatz zur Außenluft auch im kalten Winter relativ konstante Temperaturen aufweist. Um den gesetzlichen Vorgaben zu genügen, müssen Wärmepumpen mindestens die Hälfte des Wärmebedarfs eines Gebäudes decken.

Eine weitere Alternative ist die Nutzung nachwachsender Rohstoffe, allen voran Holz. Moderne



**Nutzen auch Sie  
die Kraft der Sonne!**

**Vision. Leidenschaft. Erfahrung.**

[www.smp-solar.de](http://www.smp-solar.de)  
**03 41 - 44 92 940**



**SOLARTECHNIK**  
smp-solar.de

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe: **17.08.2012**

Ihr Draht zu uns:  
Leipzig: 0341 - 6010239 - Dresden: 0351 - 3160874



**Haus & Markt**





Effizient dämmen, effizient heizen: So lebt es sich angenehmer und auf Dauer günstiger.



Ein komplett neues Heizungssystem lohnt sich in der Regel schon, wenn die alte Heizung älter als fünfzehn Jahre ist.

Holzheizungen verwenden überwiegend Pellets, zu kleinen Stäbchen gepresstes Restholz. Auch Bioöl oder -gas entsprechen den gesetzlichen Vorschriften.

Wer sein Haus besser dämmt als es der Gesetzgeber verlangt und so einen Energiebedarf des

Gebäudes erreicht, der 15 Prozent niedriger als gesetzlich vorgeschrieben ist, kann auf die Nutzung erneuerbarer Energien verzichten.

Das gleiche gilt, wenn er seine Wärme nicht selbst erzeugt, sondern aus einem Nah- oder Fernwärmenetz mit Kraft-Wärme-

Kopplung (KWK) bezieht. Gut beraten ist in jedem Fall, wer vor dem Start eines Neubaus einen Energieberater hinzuzieht. Mit der Hilfe eines Sachverständigen lässt sich die optimale Lösung für das Bauvorhaben und das verfügbare Budget entwickeln. Die Energieberatung und

der Einsatz erneuerbarer Energien werden staatlich gefördert.

(JU/DENA) ■

**Info:** Unter [www.zukunft-haus.info](http://www.zukunft-haus.info) finden Interessierte einen passenden Berater und weiterführende Informationen.

## Anzeige

# Geothermie - Aus eins mach' fünf

Keine Angst vor steigenden Strompreisen: Nur eine einzige Kilowattstunde Elektrizität aus der Steckdose benötigt die neue Wärmepumpe von **WATERKOTTE**, um daraus fünf Kilowattstunden Wärme für die Wohnräume zu machen.

Diese Effizienz drückt die Leistungszahl von 4,9 aus. Die Brennstoffrechnung spielt damit im eigenen Haushaltsplan schon fast keine Rolle mehr. Die fehlenden vier Kilowattstunden entzieht das Aggregat dem Erdreich oder dem Grundwasser hinter oder vor dem Haus. Der TÜV Rheinland hat den Spitzenwert gemessen und bestätigt.

Damit übertrifft die Heizung (Typ Ai1 QE) die Förderkriterien des Bundesamts für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA), das Maßnahmen zur Nutzung erneuerbarer Energien im Rahmen des Marktanreizprogramms des Bundesumweltministeriums unterstützt. Das geothermische Heiz- und Kühlgerät kann selbstverständlich

auch, wie es heute schon beinahe Standard ist, via Laptop, Smartphone, Internet und anderen mobilen wie festen IT-Angeboten problemlos vom aushäusigen Nutzer bedient werden. Darüber hinaus bietet **WATERKOTTE** ein Paket mit Wärmepumpe und einem photovoltaischen Solarkollektor an, der in der Lage ist, die Elektrizität zur Beheizung eines Einfamilienhauses an sonnigen Wintertagen vollständig zu decken.

► Internet: [www.waterkotte.de](http://www.waterkotte.de)

► **Werkstattvertretung: Fa. Friedel Modernes Heizen**  
Tel. 034298/ 20 96 30 - Handy: 0177/3804799  
E-Mail: [friedel.modernesheizen@arcor.de](mailto:friedel.modernesheizen@arcor.de)



Wärmepumpe plus Photovoltaik: autarke Energieversorgung  
Foto: Fotolia



**Die Referenzklasse\***

**Effizienz**  
made in Germany



**COP 4,91**



**Ai1 QE**

\* Bezogen auf die COP-Werte der aktuellen BAFA-Liste vom 24.05.2012 im Segment Sole / Wasser.

**WATERKOTTE GmbH | Gewerkenstr. 15  
44628 Herne | Tel.: (+49) 02323-9376-0  
[info@waterkotte.de](mailto:info@waterkotte.de)**

**[www.waterkotte.de](http://www.waterkotte.de)**

## Solar verleiht Energiesparern Flügel

Sparen bei Heizung und Warmwasserbereitung

60% Einsparung bei der Warmwasserbereitung  
(Vier-Personenhaushalt mit durchschnittlichem Wasserbedarf)

10 bis 30% Einsparung bei der Raumheizung  
(in modernen Gebäuden mit besserer Dämmung)



ERDGAS

Grafik: Verbraucherinformation Erdgas

### ALTERNATIVE ENERGIEN II

# Sparsam heizen mit Sonnenwärme

Auch im Gebäudebestand senken immer mehr Hauseigentümer ihre Energiekosten mit Solarwärme. Wie groß sind die Einsparpotenziale?

► Die solare Warmwasserbereitung ist die gängigste Nutzung der Solarwärme. Mit ein paar Quadratmetern Kollektoren und einem Warmwasserspeicher sowie der notwendigen Installationstechnik lässt sich vergleichsweise einfach Sonnenenergie nutzen. In einem Vier-Personenhaushalt mit durchschnittlich 50 Litern Warmwasserbedarf täglich pro Kopf können bis zu 60 Prozent der Energie für die Trinkwassererwärmung eingespart werden. Da die Sonneneinstrahlung in den kalten Monaten nicht ausreicht, um das Wasser vollständig zu

erwärmen, ist eine Zusatzenergie wie zum Beispiel Erdgas notwendig. Solarwärmanlagen zur Warmwasserbereitung arbeiten daher Hand in Hand mit einem Heizgerät.

Von den insgesamt Millionen Quadratmetern Solarkollektorfläche, die in Deutschland installiert wurden, ist ein Teil auch dazu da, die Raumheizung zu unterstützen. Besonders in Neubauten, gut gedämmten Altbauten sowie grundsätzlich in Häusern mit Flächentemperierung wie Fußbodenheizung spielt die solare

Heizungsunterstützung ihre Stärken aus. Laut Aussage des BDH liegen die Deckungsbeiträge von Solarwärme an der Gebäudeheizung in modernen Gebäuden bei 10 bis 30 Prozent, in Niedrigenergiehäusern sogar bei 40 Prozent.

(ju) ■

**Info:** Die „Verbraucherinformation Erdgas“ empfiehlt, die Eignung des Gebäudes für eine Solarwärmanlage mit Heizungsunterstützung vom Fachunternehmen prüfen zu lassen

und auch die Energieberatung der Energieversorgungsunternehmen in Anspruch zu nehmen.

Sie wollen erfolgreich werben?

Wir sind für Sie da!  
Leipzig: 0341-6010017  
Dresden: 0351-3160874



## Haus & Markt



# Aktiver Umweltschutz durch



**SONNEN-FROEHLICH**  
Solar und alternative Energiesysteme

## und wie Sie helfen können



Immer mehr Imker geben auf, weil Honigproduktion sich in Deutschland finanziell einfach nicht mehr lohnt. Zum Teil sind damit allein in den letzten 20 Jahren über 70% der Bienenvölker für immer verschwunden. Und mit ihnen die wertvolle Bestäubungsleistung, die diese Bienen auf Äckern, in Feldern und in Obstbäumen erbracht haben.

Auf dem Dach der BEEONIK Bienenforschungsstation erbringen Solarmodule, die für beste Leistung automatisch dem Sonnenstand folgen, ca. 25.000 kW jährliche Stromausbeute, was ca. 6.500-7.000 EUR Jahresertrag entspricht. Bei Einsatz eigener Mittel ergibt dies eine äußerst attraktive Gesamtkapitalrendite von ca. 6,5 %-7 %. Anteilig finanziert, werden in der Regel deutlich höhere Eigenkapitalrenditen erzielt. Gerne besprechen wir mit Ihnen vorteilhafte Finanzierungsmöglichkeiten, die unter anderem auch Ihre Hausbank anbietet.

### BEEONIK löst drei Probleme auf einmal:

1. Mit BEEONIK werden neue Bienenvölker an attraktiven Standorten in massiven, schalliso-

lierten und lichtdichten Forschungsstationen angesiedelt.

2. Die BEEONIK Forschungsstation bietet mit zahlreichen Mess-Sensoren Wissenschaftlern des Fraunhofer Instituts und namhaften Universitäten, sowie Schulen und interessierten Laien wertvolle Hintergründe zum Leben der Honigbienen, der Förderung der Bestäubung und der Optimierung der Landwirtschaft.

3. Eine auf dem Dach der Forschungsstation montierte, dem Sonnenstand nachgeführte Photovoltaikanlage, sorgt für sauberen Solarstrom, der im Rahmen des Energieeinspeisegesetzes die Forschungsstation finanziert.

BEEONIK lebt davon, dass möglichst viele mitmachen und möglichst viele Stationen aufgestellt werden. In der Stadt, auf dem Land, in Gewerbegebieten, auf Firmengrundstücken, in Gärten, auf Dächern, auf technischen Anlagen. Die Stationen sind vandalismus- und diebstahlsicher aufgebaut und extrem windfest.

Die Investition in eine Station zahlt sich mehrfach aus. Belohnt werden Sie dafür nicht nur in Form einer attraktiven Rendite auf Ihr Kapital. Sondern auch durch das gute Gefühl, etwas für das Überleben der Bienen zu tun, Forschung und Bildung zu unterstützen und gleichzeitig durch die Erhöhung der Bestäubungsleistung eine wichtige gesellschaftliche Aufgabe zu erfüllen.



HÖCHSTE EFFIZIENZ

MEHR INSTALLIERTE  
LEISTUNG

HÖHERE  
ENERGIEAUSBEUTE

**SUNPOWER IST  
EINE RISIKOFREIE  
INVESTITION  
MIT HÖCHSTEN  
ERTRÄGEN**

SPITZEN-TECHNOLOGIE

SPITZEN-LEISTUNG

10 JAHRE PRODUKT-  
UND 25 JAHRE  
LEISTUNGSGARANTIE

# SUNPOWER®

## Premier Partner



**SONNEN-FROEHLICH**  
Solar und alternative Energiesysteme

Sonnen-Froehlich  
Askanische Straße 117 - 06842 Dessau  
Tel.: 0340-2303750  
sonnenfroehlich@online.de  
www.sonnen-froehlich.de



Foto: WO

Viele Hausbesitzer in Deutschland setzen auf die Kombination aus Ölheizung und Solaranlage. Eine überschaubare Investition, die langfristig viel Energie und Geld spart.

### ALTERNATIVE ENERGIEEN III

## Mit wenig Geld zu großen Einsparungen

Ölheizungen werden häufig mit Solaranlagen kombiniert. Vorteile für Hausbesitzer liegen in den überschaubaren Investitionskosten, hohen Energieeinsparungen und einer schnellen Installation.

► Wer heutzutage sparsam heizen will, hat je nach Ausgangslage verschiedene Optionen. Bestehende Heizungsanlagen lassen sich mit einer Solaranlage oder einem Kaminofen aufrüsten. Veraltete Heizkessel können gegen effiziente Brennwerttechnik ausgetauscht werden. Bei der Entscheidung sollte nicht nur die Energieeinsparung berücksichtigt werden, die sich mit den verschiedenen Varianten der Heizungsoptimierung erzielen lässt. Entscheidend ist ebenfalls die Summe, die zunächst investiert werden muss. Denn nur so lässt sich erkennen, wie schnell sich die Sanierung amortisiert.

Besonders beliebt sind Hybridheizungen, die fossile und erneuerbare Energien kombinieren. Bei der Einbindung von Solarthermie verzeichnet die Ölheizung einen vergleichsweise hohen Anteil. Das geht aus einer groß angelegten Umfrage des Instituts für Wärme und Oeltechnik (IWO) im Heizungs-Fachhandwerk hervor. Danach wurde 2011 fast die Hälfte aller Solaranlagen, die eine bestehende Heizung ergänzen, einer Ölheizung zugebaut. Und jeder Zweite, der sich im vergangenen Jahr im Rahmen von Neubau oder Modernisierung ein neues Öl-Brennwertgerät anschaffte, installierte zusätzlich eine Solarthermieanlage.

Das ist kein Zufall, sondern die Auswirkung der Vorteile, die sich aus einer Kombination aus Öl- und Solartechnik ergeben. Wer beispielsweise seine alte Ölheizung durch ein modernes Brennwertgerät ersetzt und zusätzlich eine Solaranlage zur Trinkwassererwärmung installieren lässt, kann seinen Energieverbrauch um bis zu 40 Prozent senken. Da die Investitionskosten im Vergleich zu anderen Modernisierungsmaßnahmen mit durchschnittlich rund 12.750 Euro verhältnismäßig moderat ausfallen, rechnet sich die Modernisierung je nach Höhe des Energiepreises nach zehn bis 16 Jahren. Soll die Solarenergie auch zur Heizungsunterstützung

genutzt werden, erhöht sich die Investition um durchschnittlich 7000 Euro. Dadurch lässt sich der Verbrauch jedoch noch weiter senken.

Die Installation ist schnell erledigt: Nach spätestens zwei Tagen ist alles eingerichtet und Warmwasser steht in der Regel schon am ersten Tag wieder zur Verfügung. Ohne Stress und zu überschaubaren Kosten kommen Hausbesitzer somit in den Genuss eines flexiblen, sparsamen und umweltschonenden Heizungssystems.

(ju) ■





# PV-MobiLab® setzt neue Maßstäbe für Solaranlagen

Kirchner Solar Group entwickelt mobiles Prüflabor für Solarmodule

Effizienz und die Qualität der eingesetzten Komponenten sind entscheidende Kriterien für die Leistungsstärke einer Solaranlage. Mit der Entwicklung des mobilen Prüflabors für PV-Module PV-MobiLab® bietet die Kirchner Solar Group als Komplett-Projektierer ihren Kunden ein weiteres Element im breiten Service-Portfolio des Unternehmens um ihr Solar-Investment zu sichern. Mit Hilfe des flexibel einsetzbaren Testcenters können Einzelprüfungen von Solarmodulen vor Ort beim Kunden durchgeführt werden und Ausfallzeiten deutlich minimiert werden.

Jede Minute in der eine Solaranlage durch Defekte, Verarbeitungs- oder Materialfehler oder Degradation mit Minderleistung arbeitet, kostet den Betreiber Geld. Die Demontage und Entsendung einer repräsentativen Anzahl betroffener Module in einem Prüflabor ist mit hohem Kostenaufwand und Ausfallzeiten verbunden. Durch die Qualitätskontrolle der Module über relevante Stichproben kann bereits vor der Montage, bei Anlieferung auf der Baustelle, das Risiko minimiert werden. Um Verluste so gering wie möglich zu halten, entwickelte die Kirchner Solar Group mit dem PV-MobiLab® ein ortsunabhängiges Labor, welches das Durchführen von Leistungsmessungen (Flashtests) unter STC-Bedingungen mit einem Sonnensimulator höchster Genauigkeit (Class AAA), Elektrolumineszenz- und Thermografie-Aufnahmen in einem einzigen Arbeitszyklus ermöglicht. Das Prüfcenter ist prozessoptimiert. So kann die Prüfungsprozedur bedarfsgerecht an die individuellen Bedürfnisse der Anlage angepasst werden. Je nach aktueller Anforderung kann stufenlos zwischen höchster Genauigkeit und maximalem Durchsatz variiert werden. So können beispielsweise Modul-Strings vor Ort neu sortiert und schadhafte Module sofort ausgetauscht werden. Die Prüfung und Optimierung des PV-Kraftwerks erfolgt so in maximaler Effizienz.

„Wir haben das PV-MobiLab® auf der diesjährigen Intersolar erstmals vorgestellt und sind auf sehr positive Resonanz gestossen. Gerade in einem sich konsolidierenden Markt sind Qualität und Effizienz der Anlagen und damit verbunden nicht zuletzt auch das Service-Portfolio die entscheidenden Kriterien bei der Wahl des richtigen Partners“, erläutert Thomas Hemmenstädt, Leiter Service bei der Kirchner Solar Group. „Wir

haben von Beginn an immer nach neuen Lösungen und Nischen gesucht, um noch spezifischer auf die Bedürfnisse des Marktes und unserer Kunden einzugehen, das PV-MobiLab® stellt hierbei den nächsten logischen Schritt dar.“ Das Modul-Prüflabor ist weltweit einsetzbar und unterstreicht den Anspruch der Kirchner Solar Group in allen Märkten einen gleichbleibend hohen Service anzubieten.

**Mehr Unabhängigkeit**

## „Mein Strom kommt von meinem Dach!“

**Langfristig niedrige Stromkosten und eine sichere Rendite:**

Für Ihre Photovoltaik-Anlage mit dem **Rundum-Sorglos-Paket** der Kirchner Solar Group GmbH **garantieren wir einen Mindestertrag** und sorgen durch ein **eigenes Service-Team** für eine zuverlässige Solarstrom-Produktion.

**Solarstrom auch für Heizung und Warmwasser**

Tipp: Kombinieren Sie jetzt Ihre Photovoltaik-Anlage mit Infrarot-Heizsystemen oder einer Wärmepumpe als Energiespeicherlösung. Wir beraten Sie gerne!

04668 Grimma · Fon 03437 70676-0 · [www.kirchner-solar-group.de](http://www.kirchner-solar-group.de)



Wasserführende Feuerstätten sind hocheffizient.

## KAMIN- UND KACHELÖFEN

# Nicht nur warme Füße

Wasserführende Feuerstätten heizen das ganze Haus.

► Wenn es draußen knackig kalt wird, heißt Gemütlichkeit für viele, sich drinnen, in der warmen Stube, vor einem flackernden Feuer zu entspannen und das Spiel der Flammen zu beobachten. Bislang allerdings galt das Anheizen eines Kaminofens nicht gerade als ein Musterbeispiel für Energieeffizienz. Denn während der Raum, in dem der

Ofen steht, schnell überheizt wird, bleibt es im übrigen Haus kühl, während mit den heißen Abgasen viel Energie ungenutzt durch den Schornstein verloren geht. In den vergangenen Jahren aber hat sich technisch viel getan, moderne Öfen sind nicht mehr nur urgemütlich, sondern auch technisch hocheffizient. Insbesondere gilt dies für die sogenannten wasser-

führenden Kamin- und Kachelöfen. Die Lücke zwischen Behaglichkeit und Effizienz wird hier durch den Anschluss des Pellet- oder Scheitholzofens an das zentrale Heizsystem geschlossen. Für die Energieübertragung erforderlich ist ein integrierter Wärmetauscher. Mithilfe von Thermostat, Pumpe und einem intelligenten Steuer- und Regelungssystem

kann das erhitzte Heizungswasser ganz automatisch überall im Gebäude genutzt werden. Neben warmen Füßen im ganzen Haus gibt es so auch warmes Wasser für die Heizung, die Küche und das Bad. Je nach Ofentyp können dafür zwischen siebenzig und achtzig Prozent der erzeugten Energie verwendet werden. Dabei steht die Wärme aus dem Holzofen mit-





Fotos: Gerco

Nichts geht über die Behaglichkeit eines Kaminfeuers.

tels eines Pufferspeichers auch dann noch zur Verfügung, wenn das Feuer selbst erloschen ist. Weitere Wärmequellen können an diesen Speicher angeschlossen werden, ideal ist dabei eine Solaranlage. So übernimmt im Sommer die Sonne die Warmwasserszubereitung, im Winter springt der Kamin- oder Kachelofen ein. Niedrigenergiehäuser mit gerin-

gem Wärmebedarf lassen sich so CO<sub>2</sub>-neutral und sparsam heizen. Damit aber alles reibungslos funktioniert, müssen alle Komponenten einer Anlage aufeinander abgestimmt sein. Planung und Ausführung sind daher ein Fall für den Fachhandwerker.

(JU/ HLC) ■

Info: [www.gerco.de](http://www.gerco.de)

Schon mal bei uns vorbeigeschaut: [www.hausundmarkt-mitte.de](http://www.hausundmarkt-mitte.de)  
Aktuelle Themen rund um WOHNEN, RENOVIEREN, ENERGIE und EXTRA.

**Brauchen Sie fachlichen Rat?**  
Fachpartner aus verschiedenen Branchen in Ihrer Nähe finden Sie bei uns!

**Haus & Markt**



## OSMO: Persönliche Note

Individuell und modern präsentiert sich die neue Sichtblende Cover Creativ. Hier bestimmt der Gartenfreund die Farbe und setzt auch die Akzente selbst: Denn die Sichtblenden sind so vorbereitet, dass einzelne Profile selbst montiert werden können. Vier Dekore stehen zur Auswahl: slot, wave, diamond und circle. Ob waagrecht oder senkrecht eingesetzt – je nach Gusto entsteht ein dezentes Band an Fräsungen oder ein auffälliger Hingucker.

Info: [www.osmo.de](http://www.osmo.de)

## GARTEN

# Sicher geschützt

► Im Haus schützen Gardinen oder Rollläden vor neugierigen Blicken. Wer aber auch im Garten nicht „auf dem Präsentierteller“ sitzen möchte und eine ungestörte Privatatmosphäre schätzt, sollte sich für einen Zaun oder Sichtschutzelemente entscheiden. Nicht zu unterschätzen: das Gefühl von Sicherheit, das die Umzäunung des Grundstücks vermittelt.

## PETERS + PETERS: Einblick unerwünscht

Tore mit Sichtschutz schützen Sie Ihr Haus und Ihren Garten vor ungebetenen Einblick. Hersteller Peters + Peters fertigt blickdichte Hoftore, die einen wirksamen Sichtschutz bis zu 300 cm Höhe und bis zu einer Breite von 500 cm bieten – auf den Zentimeter genau.

Info: [www.friesenzaun.de](http://www.friesenzaun.de)



Foto: Peters + Peters

## GÜTEGEMEINSCHAFT METALLZAUNTECHNIK : Automatisiert

Ein gutes Tor muss stabil und langlebig sein, immer zuverlässig öffnen und schließen und flexibel reagieren. Sind sie zudem noch automatisiert, garantieren sie Komfort und Sicherheit.

Info: [www.guetezaun.de](http://www.guetezaun.de), [www.ral.de](http://www.ral.de)



Foto: epr/RAL Gütegemeinschaft Metallzauntechnik

## AOS STAHL: Ruhe vorm Sturm

Dem ungestörten und windstillen Genuss der freien Zeit im heimischen Garten steht mit A1-BLICKDICHT nichts mehr im Wege. Die auf die Höhe der Maschenweiten vorgeschrittenen Bahnen werden durch die Maschen des Zaunes gezogen, sodass der Sichtschutz ohne großen Aufwand angebracht werden kann.

Info: [www.aos-stahl.de](http://www.aos-stahl.de)



Foto: epr/AOS



**TETZNER & JENTZSCH GMBH:**

## Komfort im Garten

Die Douglasie kann über 130 Meter groß werden. Sie zählt zu den höchsten Bäumen der Welt. Und auch als Baustoff erzielt sie Höchstleistungen: Das Holz des Kieferngewächses ist vielseitig verwendbar und wird, da es eine natürliche Resistenz gegen Insekten- und Pilzbefall hat, vor allem im Außenbereich verarbeitet. Tetzner & Jentzsch, Experte für Gartenlösungen aus Holz, bedient sich bei seinen Sichtschutzzäunen Classico ebenfalls der Douglasie. Die Zäune der Serie enden mit einer Landhausprofil-Verzierung und verleihen dem Garten das gewisse Etwas. Sie sind ein optimaler Sicht- und Lärmschutz und garantieren Privatsphäre und somit mehr Komfort im Garten.

[www.tuj.de](http://www.tuj.de).



Foto: Peters + Peters

**RECHTSPRECHUNG:**

## Der Zaun als Risiko

Im Grunde ist es natürlich die Privatsache eines jeden Immobilienbesitzers, wie er sein Grundstück ausstattet – also zum Beispiel mit welcher Art von Zaun. Doch besonders dann, wenn häufig Kinder in der Nähe spielen, ist Vorsicht geboten. Nach Auskunft des LBS-Infodienstes Recht und Steuern kann eine Gartenumfriedung mit allzu scharfen Metallspitzen von der Justiz als Verletzung der Verkehrssicherungspflicht gewertet werden.

(Landgericht Tübingen, Aktenzeichen 7 O 143/01)

## Carports & Zäune

Carports & Zäune sind in vielen verschiedenen Größen, Ausführungen und Holzarten als Bausatz lieferbar. Auch Sondermaße sind kein Problem. Natürlich können wir Ihnen auch Einzelmaterial zur Selbstmontage anbieten.



# AHMERKAMP

Holzimport/Holzgroßhandel/Holzfachmarkt

### Gartengestaltung mit Persönlichkeit

Otto-Schmidt-Str. 12 · 04425 Taucha (direkt an der A14, hinter Möbel Kraft)  
Tel.: 03 42 98 / 7 90 - 20 · Fax: 03 42 98 / 7 90 - 50  
Internet: [www.holz-ahmerkamp.de](http://www.holz-ahmerkamp.de)  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 13.00 Uhr



## PREISWERTE POLNISCHE ZÄUNE MIT DEUTSCHER GARANTIE

Schmiedeeisern · Feuerverzinkt · Pulverbeschichtet  
(auch Aluminium- und Stabmattenzäune)

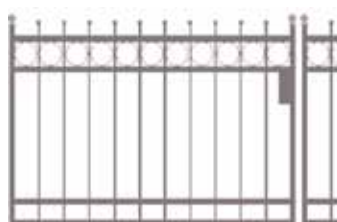
### Lieferung und Montage

Alcatraz-Zaunanlagen Leipzig-Halle  
Dirk Reppenhausen  
Leipziger Str. 17 · 06237 Leuna/OT Zöschen  
Tel.: 034638/ 2 83 07 · Fax: 034638/ 2 85 46  
Funk: 0177/ 2 28 71 41  
E-Mail: [alcatrazreppenhausen@yahoo.de](mailto:alcatrazreppenhausen@yahoo.de)  
[www.Alcatraz-Zaunanlagen.de](http://www.Alcatraz-Zaunanlagen.de)

Alcatraz-Zaunanlagen Raum Dresden  
Klaus Schulze  
Lutherstraße 29 · 01900 Großbrösrdorf  
Tel.: 035952/ 4 22 07 · Fax: 035952/ 4 22 06  
Funk: 0172/ 3 52 32 11  
E-Mail: [info@gg-klaus-schulze.de](mailto:info@gg-klaus-schulze.de)  
[www.gg-klaus-schulze.de](http://www.gg-klaus-schulze.de)

# ZAUN+TOR GmbH

„das Zaunsystem für gute Nachbarn“



Herstellung von Zaun- und Toranlagen für Gewerbe und Privat

Zaun + Tor GmbH  
Berliner Straße 83 · 04129 Leipzig  
Tel. 0341/9097328 · Fax 0341/9098438  
E-Mail: [Leipzig@zaunundtor.de](mailto:Leipzig@zaunundtor.de)  
Internet: [www.zaunundtor.de](http://www.zaunundtor.de)

# ZSM

Zäune aller Art - Verkauf und Montage

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern vor Ort und unterbreiten Ihnen ein unverbindliches Angebot inkl. des benötigten Aufmaßes. - Natürlich alles kostenlos und unverbindlich für Sie -



Inh. Daniel Michaelis  
Mühlenstr. 31 · 01809 Heidenau  
[www.zaunsysteme-michaelis.de](http://www.zaunsysteme-michaelis.de)

Tel.: (03529) 59 99 06  
Fax: (03529) 59 99 08  
Handy: (0172) 366 18 10

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe: **17.08.2012**

Ihr Draht zu uns: Leipzig: 0341 - 6010239 - Dresden: 0351 - 3160874

## Haus & Markt





# Zinstief macht aus Mietern Eigentümer

1.000 Euro monatlich finanzieren rund 350.000 Euro

Ein geflügeltes Wort besagt, dass fast jeder Mensch im Laufe seines Lebens eine Immobilie finanziert – es sei nur die Frage, ob die eigene oder die seines Vermieters. „Jeder Mieter, der den Traum eines Eigenheims hegt, sollte sich jetzt Zeit nehmen und sich ernsthaft mit dem Gedanken eines Immobilienkaufs auseinandersetzen – schließlich sind die Bedingungen zum Haus- oder Wohnungserwerb ausgezeichnet und durch den Zinsrutsch in den vergangenen Monaten noch mal reizvoller geworden“, erklärt Christian Schreiber, Leiter der Interhyp-Niederlassung Leipzig. Die aktuell sehr niedrigen Baugeldzinsen bieten Mietern beste Voraussetzungen, ihre Mietzahlungen in Immobilieneigentum zu wandeln. Mit einer monatlichen Rate von 1.000 Euro hat ein Käufer heute Spielraum für ein Darlehen in Höhe von rund 350.000 Euro.



Auf 40 Jahre betrachtet, kommen bei einer monatlichen Nettokaltmiete von 1.000 Euro und einer jährlichen Mietsteigerung von einem Prozent über 580.000 Euro an Mietzahlungen zusammen – und bei 750 Euro Nettokaltmiete sind es 440.000 Euro. Da ist es sinnvoll, das Geld für die Miete besser in den Aufbau des Eigentums zu investieren – denn mit solchen Summen kann man sich selbst in teureren Lagen ansehnliche Immobilien leisten. Die eigene Immobilie schützt vor künftigen Mietsteigerungen und ist ein wesentlicher Baustein der Altersvorsorge.

Nicht zuletzt durch die momentan niedrigen Baugeldkonditionen wird das Eigenheim für viele Mieter erschwinglich. In den vergangenen Monaten hat sich das Zinsumfeld für Baugeld überaus positiv entwickelt: Lagen die Bestsätze für 10jährige Baudarlehen Anfang Januar noch bei über 3 Prozent effektiv, sind die Top-Konditionen laut Interhyp im Juli mit rund 2,5 Prozent knapp 0,5 Prozentpunkte billiger.

So lässt sich mit der bisherigen Miete vielfach auch eine Finanzierung bedienen. Interhyp zeigt folgende Rechnung auf: Wer z.B. seine 750 Euro-Kaltmiete in einen Baukredit (10jährige Sollzinsbindung, 1% Tilgung) investiert, kann zirka 250.000 Euro finanzieren. Bei einer Kaltmiete von 1.000 Euro monatlich beträgt die Darlehenshöhe rund 350.000 Euro.

Bei der ersten Orientierung, wie viel Immobilie man sich leisten kann, helfen kostenlose interaktive Rechentools im Internet – wie z.B. der Kauf-Mietrechner oder der Budgetrechner unter [www.interhyp.de/rechner.html](http://www.interhyp.de/rechner.html). Wer genau wissen möchte, welche Finanzierungslösung in

seinem Fall die beste ist, sollte den Rat eines Baufinanzierungsspezialisten einholen.



Foto: Christian Schreiber, Leiter der Interhyp-Niederlassung Leipzig

## „Jetzt mit Niedrigzinsen in Ihre Wunschimmobilie!“

**Herr Schreiber, ist jetzt ein guter Zeitpunkt für eine Immobilienfinanzierung?**

**Schreiber:** Der Zeitpunkt ist perfekt! Baugeld ist historisch günstig. Der langfristige Durchschnitt liegt etwa beim Doppelten. Wir raten allen Interessenten:

Nehmen Sie Ihr Bau- oder Kaufvorhaben jetzt in Angriff und sichern Sie sich die Zinsen möglichst lange! Unsere Experten in der Interhyp-Niederlassung Leipzig empfehlen gerne eine optimale Finanzierungslösung mit besten Konditionen.

**Interhyp ist der größte Vermittler für private Baufinanzierungen in Deutschland. Was macht Sie so erfolgreich?**

**Schreiber:** Unser Geschäftsmodell ist einfach und bietet einen echten Mehrwert: Wir bringen unsere Kunden in ihr Zuhause – und verkaufen nicht ein bestimmtes Produkt. Anders als die klassische Bank mit ihrem hauseigenen Kredit, haben wir Zugriff auf die Angebote von mehr als 300 Darlehensgebern und können umfassend vergleichen. Diesen Service bieten wir allen Interessenten gerne, online, telefonisch und vor Ort – hier in Leipzig am Brühl 67.

**Welche Bedeutung hat die Beratung in der Baufinanzierung?**

**Schreiber:** Eine große! In der persönlichen und möglichst frühzeitigen Beratung analysieren unsere Spezialisten die Bedürfnisse der Kunden und klären das Budget. Steht das Finanzierungsobjekt fest, empfehlen sie eine maßgeschneiderte Lösung – etwa mit flexiblen Tilgungsoptionen oder auch staatlichen Fördermitteln.

**Info:** Telefon: 0341 989748-100 oder [www.interhyp.de](http://www.interhyp.de)

## MEIN ZUHAUSE: OPTIMAL FINANZIERT.

- Persönliche Beratung
- 300 Banken im Vergleich
- Beste Konditionen

**Bester Baufinanzierer**  
**Testsieger**  
 Ausgabe 8/2012

**Interhyp Leipzig**  
 Brühl 67 | 04109 Leipzig  
 Telefon 0341 989748-100

**interhyp**  
 DIE BAUFINANZIERUNG



Vertrauen in den Baupartner ist eine wichtige Voraussetzung für gutes Gelingen.

## HAUSBAU

# Augen auf bei der Partnerwahl

Der Bau eines eigenen Hauses ist nicht nur eine große Investition, sondern auch die Erfüllung eines großen Traums. Wenn alles klappt, versteht sich. Und darauf hat die Wahl des richtigen Baupartners entscheidenden Einfluss.

► Die Frage, wer die eigenen vier Wände errichten soll, ist entscheidend: für den reibungslosen Ablauf, die termingerechte und mängelfreie Fertigstellung, die Einhaltung des Kostenrahmens. Gerät man dabei an den Falschen, sind die Konsequenzen oft gravierend – finanziell wie emotional. Die größtmögliche Gestaltungsfreiheit bietet das Bauen mit einem Architekten. Er plant das Haus ganz nach den Bedürfnissen der Bauherren, begleitet sie durch das gesamte Bauvorhaben, kümmert sich um die Auswahl der Handwerker und überwacht die Qualität ihrer Arbeit. So viel

Individualität und Engagement haben ihren Preis – schließlich ist der Zeitaufwand deutlich höher als bei anderen Modellen. Denn vieles, was etwa ein Typenhausanbieter völlig selbstverständlich nach eigenem Muster umsetzt, muss beim individuellen Bauen Detail für Detail entschieden werden. Immer wieder ein Problem: Der exakte Preis des Hauses steht erst fest, wenn die Ausschreibung aller Arbeiten abgeschlossen ist.

Grundlage für die Zusammenarbeit ist der Architektenvertrag – rechtlich gesehen ein Werkvertrag nach dem Bürgerlichen Gesetzbuch (BGB). Das ist juri-

stisch insofern interessant, als es bedeutet, dass nicht die Tätigkeit an sich bezahlt wird, sondern deren erfolgreicher Abschluss. Um eine sichere Grundlage zu haben, sollten viele Punkte möglichst exakt schriftlich festgehalten werden. Dazu gehören ein klar definierter Kostenrahmen sowie Festlegungen, bis wann welche Leistungen erbracht sein müssen und wann entsprechende Honorarraten fällig werden. Gleich zu Beginn klären sollte man auch, welche Leistungen des Architekten noch zur honorarfreien Akquise gehören – Ideenskizzen etwa – und ab wann die Planung bezahlt werden muss.

Wer sich für ein Typenhaus entscheidet, ob massiv oder in Fertigbauweise, wählt einen guten Kompromiss aus Individualität und Verlässlichkeit. Gute Anbieter können ihre Haustypen nämlich auf vielfältige Weise den Bedürfnissen ihrer Bauherren anpassen, dafür einen Festpreis zusichern und einen präzise durchgeplanten Baufortschritt gewährleisten. Weiterer Vorteil: In Musterhäusern des Unternehmens kann man sich einen besseren Eindruck verschaffen, wie das künftige Eigenheim in etwa aussehen wird.

Die Basis für den Kauf eines Typenhaus ist ein Werkvertrag, den





Foto: Schwäbisch Hall

Bauherren sehr genau prüfen (lassen) sollten. Steht darin beispielsweise „ab Oberkante Kellerdecke“, muss geklärt werden, wer sich um die Fertigstellung des Kellers oder einer Bodenplatte kümmert und welche zusätzlichen Kosten dadurch entstehen. Auf keinen Fall sollte man schwammige Begriffe wie „hochwertig“ in der Leistungsbeschreibung akzeptieren, sondern stattdessen präzise Beschreibungen der Ausstattungsdetails einfordern. Auch ein exakter Zahlungsplan nach Baufortschritt gehört in den Vertrag.

Die Gewährleistungsfrist durch den Anbieter sollte – vom Zeitpunkt der Übergabe an – mindestens vier, besser fünf Jahre für alle Teile betragen. Die beste finanzielle Absicherung für das Risiko der Zahlungsunfähigkeit eines Hausanbieters sind eine Vertragserfüllungs- und eine Gewährleistungsbürgschaft durch die Bank des Baupartners. Diese kommt dann im Insolvenzfall für die Fertigstellung des Hauses auf.

Bauträger sind Gesellschaften, die größere Grundstücke in mehrere Parzellen untergliedern, erschließen und bebauen. Wer sein Eigenheim von einem Bau-

träger errichten lässt, kauft Haus und Grundstück im Paket. Das gewährleistet in der Regel eine zügige Fertigstellung und einen festen Preis. Außerdem ist der Bauträger für sämtliche Mängel zuständig, die während der Gewährleistungsfrist auftreten. Der Bauherr muss sich also im Prinzip um nichts kümmern. Aber Vorsicht: In der Regel wird mit dem Bau erst begonnen, wenn zwei Drittel der Grundstücke verkauft sind. Es kann daher passieren, dass Bauherrn nach Vertragsabschluss noch eine Weile auf den Baubeginn warten müssen.

Der Käufer eines Bauträger-Hauses wird zunächst nicht Bauherr – das bleibt bis zur Übergabe der Bauträger. Das bedeutet einerseits weniger Verantwortung, andererseits aber auch weniger Mitspracherecht und kaum Einfluss auf Veränderungen. Wie beim Bauen mit dem Hausanbieter gilt: Den so genannten Bauträger-Vertrag, die Baubeschreibung und den Zahlungsplan genau prüfen! Besonders wichtig, weil im Streitfall teuer, sind Fragen wie: Welche Leistungen sind im genannten Preis tatsächlich enthalten? Wie kostspielig sind eventuelle Veränderungen?

Bei einem Bauträger ist die Prüfung der Bonität noch wichtiger als beim Hausanbieter. Schließlich geht es nicht nur um den Preis fürs Haus, sondern auch um den fürs Grundstück – eine Insolvenz kann sich hier noch verheerender auswirken. Sicherheit bieten die erwähnte Vertragserfüllungs- und die Gewährleistungsbürgschaft, ersatzweise eine Abtretungserklärung über einen mit der Bank abgeschlossenen Darlehensvertrag. Eine andere Möglichkeit ist der Abschluss einer Baufertigstellungsversicherung, die Mehrkosten übernimmt, wenn nach einer Pleite des Bauträgers ein anderes Unternehmen mit der Fertigstellung beauftragt werden muss.

Für welchen Baupartner man sich auch entscheidet: Jede Lösung bietet Vor- und Nachteile – und potenzielle Fehlerquellen gibt es bei einem Hausbau immer. Man kann beispielsweise die Zusammenarbeit mit den verschiedenen Handwerksfirmen bündeln: in einem Auftrag an einen Generalunternehmer bzw. -übernehmer, kurz GU und GÜ. Der kalkuliert einen Komplettpreis und kümmert sich um den Baufortschritt. Vorteil: weniger Koordinationsaufwand. Nachteile: Der

Bauherr hat keinen Einfluss mehr auf die Auswahl der Handwerksfirmen, eine Insolvenz des Unternehmens hat für ihn weitreichende Folgen.

Egal, ob einzelne Bauabschnitte oder der gesamte Bau abgenommen werden: Mit der Bauabnahme kehrt sich die so genannte Beweislast um. Vor der Abnahme muss der Handwerker nachweisen, dass seine Leistung einwandfrei ist, danach muss der Bauherr das Gegenteil beweisen – was oft nur schwer gelingt. Während beim Bauen mit dem Architekten jedes Gewerk einzeln abgenommen wird, macht der Bauträger häufig nur eine Schlussabnahme nach Fertigstellung des gesamten Gebäudes. Dann aber sind entscheidende Mängel – etwa Fehler bei der Kellerabdichtung – oftmals nicht mehr zu erkennen. Besondere Vorsicht ist beim Begriff „schlüsselfertig“ geboten. Er ist rechtlich nicht eindeutig definiert und kann im ungünstigsten Fall nur bedeuten, dass das Haus abschließbar und sicher ist. Wie es drinnen aussieht, ob das Eigenheim auch bezugsfertig ausgebaut und bewohnbar ist, garantiert der Begriff nicht.

**1. Tag:**

- Vermessen der Bodenplatte
- Montage der Kellerwände
- Auflegen der KG Decken Elemente
- Verguss der Decke

**2. Tag:**

- Einheben der Elementtreppe
- Montage der Erdgeschosswände
- Verguss der Stoßfugen

**3. Tag:**

- Auflegen der EG Deckenelemente
- Verguss der Stoßfugen
- Einheben der Elementtreppe

**4. Tag:**

- Montage der Dachgeschosswände
- Montage des Schornsteins



# Uneingeschränktes Wohnen bis ins hohe Alter

Es ist der Wunsch eines Jeden von uns, ein unabhängiges Leben bis ins hohe Alter in den eigenen vier Wänden führen zu können. Mit der richtigen Entscheidung bei der Auswahl einer Immobilie ist dies möglich. Seit Jahren steht deshalb die Bungalow-Bauweise bei den Eigenheimen auch hoch im Kurs.

So auch bei einer Bauherrenfamilie, deren neues Heim in Günthersdorf, zwischen Leipzig und Halle, gelegen ist. Die neuen Hauseigentümer haben ihren Lebensmittelpunkt von Belgien nach Deutschland verlegt. Das bisherige Haus in Belgien wurde verkauft, um in der Nähe der Tochter und ihrer Familie, nebst Enkelkindern auch im gleichen Ort, wohnen zu können. So ist es den Großeltern möglich, für ihre beiden Enkelkinder unmittelbar da zu sein und das bisherige Pendeln mit dem Auto von Belgien nach Deutschland kann entfallen. Nach mehreren Hausbesichtigungen und Bauberatungen bei verschiedenen Fertighausanbietern ist die Entscheidung für ein Bauobjekt der Hausbaufirma Lechner Massivhaus gefallen. Dabei stand von Beginn an fest, dass nur eine Bungalow-Bauweise infrage kommt. Nach mehreren Berufsjahren des Hausherrn in verschiedenen Ländern der Welt, sind gewonnene Eindrücke mit in die Grundrissplanung eingeflossen. Mit einer bebauten Wohnfläche von

190 m<sup>2</sup> wählten die „Neu-Günthersdorfer“ eine altersgerechte Grundrissgestaltung und bauliche Ausführung, die den barrierefreien Wohnanforderungen entspricht.

Die Wohnraumgestaltung spiegelt die Lebenserfahrung sowie Einflüsse unterschiedlicher Wohnkulturen wider. Die Umsetzung der gesamten Vorstellungen, wie z.B. die Raumaufteilung oder Beratung auch zur Innenraumgestaltung, wurden maßgeblich durch die Lechner Massivhaus Leipzig vorgenommen. Dies spiegelt sich in den erstellten Grundrissvorschlägen und der realisierten Winkelbauweise wieder, welche sich auch bei der Terrassen- und Gartengestaltung zeigt. Man kann hier von einer sehr individuellen Garten- und Landschaftsgestaltung sprechen. Als große Gartenliebhaber haben die neuen Grundstückseigentümer sehr konkrete eigene Vorstellungen für die Außenanlagen durch die Lechner Massivhaus Leipzig umsetzen lassen, die als außergewöhnlich bezeichnet werden dürfen.

**Nach der Devise: „Geben Sie uns mal vier Tage...“**

Monatelange Rohbautätigkeiten und Austrocknungsphasen bei traditioneller „Stein-auf-Stein-Bauweise“ sind mit den Wandelementen von Lechner Massivhaus nicht mehr notwendig. Die passgenau vorgefertigten Systemteile ermöglichen es, ein Einfamilienhaus, wie bei unserer Bauherrenfamilie in Günthersdorf, von einem erfahrenen Montageteam in nicht mal einer Woche aufzustellen. Dank trockener Wandelemente ist der Innenausbau unmittelbar nach Abschluss der Rohbaumontage problemlos möglich. Computergesteuerte Fertigungsstraßen in den Lechner Werken ermöglichen die kostengünstige Realisierung anstehender Bauvorhaben und sichern ein Qualitätsniveau, das auch zukünftige Generationen begeistern wird. Besonders die Wahl des Wandbaustoffes ist eine der wichtigsten Entscheidungen, die eine Bauherrenfamilie während der Hausplanung trifft. Neben der statischen Funktion trägt





die Hauswand entscheidend zum persönlichen Wohlbefinden, zur Reduzierung laufender Kosten (durch hohen Wärmedämmwert) und zum Werterhalt des Hauses bei. Lechner Massivhaus setzt deshalb auf klimaPOR®, einem Baustoff aus Ton, der bei 1.200°C gebrannt wird. Die organischen Bestandteile verbrennen und bilden feine, in sich geschlossene Poren. Es entstehen luftdurchsetzte, formstabile und gleichzeitig sehr leichte Blähton-Kugeln, die wir in ähnlicher Form als Hydrokultur kennen.

Aus dem Tongranulat werden komplette Wandelemente hergestellt. Das Ergebnis sind massive und wohngesunde Wände, deren vorbildliche bauphysikalische und baubiologische Eigenschaften die gesetzlichen Vorgaben spielend erfüllen.

#### Mängelfreie Fertigstellungsgarantie

Mit dem Erfolgszertifikat der Bau- und Treuhandpool AG wird durch die Lechner Massivhaus GmbH das Bauvorhaben schon während der Bauphase abgesichert. Dies erleichtert den Bauherren die Verhandlungen mit dem Finanzierungspartner, mit dem das Bauvorhaben finanziert wird, da die Bau- und Treuhandpool AG für Vertragserfüllung eintritt. Damit ist sichergestellt, dass die vereinbarte Bauleistung ohne Abstriche zum vereinbarten Preis erbracht wird. Auch im Falle der möglichen Insolvenz des Bauunternehmens. Alle bei der Bauabnahme festgestellten Mängel werden garantiert behoben. Bei Meinungsverschiedenheiten entscheidet ein öffentlich bestellter und vereidigter Baugutachter als Schiedsrichter. Auch nach dem Einzug der „Neu-Günthersdorfer-

Bauherrenfamilie“ in das fertiggestellte Haus übernimmt die Bau- und Treuhandpool eine Gewährleistung für 5 Jahre nach BGB und zu 100% der Bausumme auch für den Fall, dass der Bauunternehmer – aus welchem Grund auch immer – seinen Leistungsverpflichtungen nicht nachkommt. Wenn man so will, ein „Rundum-Sorglos-Paket“, das das Bauunternehmen Lechner Massivhaus seinen Kunden garantiert. Unseren belgischen Freunden, die sich nun in unserer Region ein neues Zuhause geschaffen haben, wünschen wir „Alles Gute!“.

(MK) ■

**Wer aktuelle Bauvorhaben der Lechner Massivhaus besichtigen möchte, kann sich in der Paul-Wäge-Straße, in Schkeuditz/ OT Dölzig, Vor-Ort ein Bild von den Aktivitäten machen.**



**Besuchen Sie uns im Musterhaus Leipzig und erleben Sie eines von unseren klimaPOR® Musterhäusern oder unter [www.klimapor-musterhaus.de](http://www.klimapor-musterhaus.de)**  
**Tel. 0341 - 941 12 55 • Sandberg 23 • 04178 Leipzig / Rückmarsdorf**



#### Keine Hexerei,

**Rohbau in DREI Tagen  
KFW - Effizienzhäuser  
ohne Vollwärmeschutz !**



Foto: <http://www.bsb-ev.de>

## BARRIEREFREI

# Barrierearm planen und bauen

Ist Ihr Haus oder Ihre Wohnung schon barrierefrei? Können Sie im Alter in Ihren eigenen vier Wänden wohnen bleiben? In Deutschland leben rund 6,6 Millionen Menschen mit Handicap, und die meisten Betroffenen sind über 55 Jahre alt. Gerade im Alter müssen viele Menschen mit Behinderungen leben.

► Nach den Prognosen der Statistiker wird der Anteil älterer Menschen – über 60 Jahre – von 20 Prozent zu Beginn des Jahrtausends auf 36 Prozent im Jahr 2030 ansteigen. Damit steigt in Zukunft auch der Anteil der älteren Menschen mit Behinderungen. Wollen sie alle im Alter

und mit ihrer Behinderung weiter unabhängig und selbstbestimmt leben, dann brauchen sie barrierefreie Häuser und Wohnungen! Vorbauen müssen vor allem die heutigen Bauherren! Nur wenn sie jetzt, in jungen Jahren, ihr eigenes Haus barrierefrei planen und für eventuelle spätere Be-

hinderungen vorbereiten, dann können sie im Alter, nach Unfall oder Krankheit, in ihrer vertrauten Umgebung bleiben und müssen nicht umziehen. Natürlich wäre es verfrüht, schon Mitte 30, Küche oder gar Bad behindertengerecht auszustatten. Aber bereits in der Planung können viele Erleichterungen für den Fall der Fälle vorgesehen werden, oft ohne die Baukosten nennenswert zu erhöhen. Dazu zählen etwa breite Türöffnungen, ausreichend Bewegungsflächen vor allen Türen, große Bäder oder stufenlose Eingänge.

Umsichtige Bauherren planen beispielsweise von vornherein vor und hinter der Haustür großzügige Flächen in: 1,50 Meter auf 1,50 Meter benötigen Rollstuhlfahrer nämlich zum Rangieren. Dieser Raum bewährt sich aber auch im Alltag junger Familien, sie brauchen Platz für Kinderwagen und Rutschautos. Die Bewegungs-

fläche von 1,50 mal 1,50 Meter sollte grundsätzlich vor allen Türen, an allen Treppenantritten, im Flur, im Bad, in der Küche und auch in der Gästetoilette eingeplant werden. Wichtig für Rollstuhlfahrer sind auch breite Türen: 90 Zentimeter lichtet Durchgangsmaß müssen es im barrierefreien Neubau sein; ein Öffnungsmaß von 1,01 Metern im Rohbau gewährleistet eine Türbreite von 90 Zentimetern im fertigen Haus. Wer nicht schon in jungen Jahren mit solch großzügigen Türbreiten wohnen möchte, der kann sie zunächst mit jeweils einer einzelnen Steinreihe auf ein schmäleres Maß zumauern lassen. Diese eine Reihe lässt sich später bei Bedarf herausnehmen und der Durchgang auf die erforderlichen 90 Zentimeter verbreitern.

Sinnvoll ist es auch, Größe und Grundriss der Küche von Beginn an für alle Eventualitäten der Zukunft zu bemessen. Der größt-

Ihr Fachpartner für Barrierefreie Küchen in Dresden:



## KüchenMaus GmbH

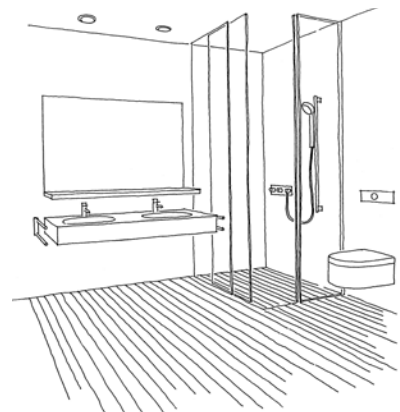
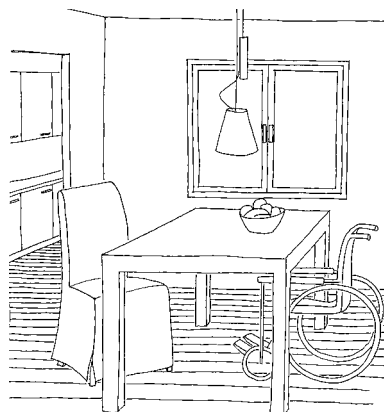
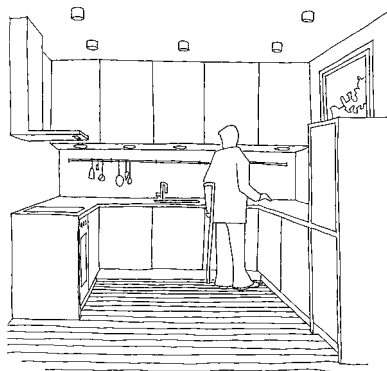
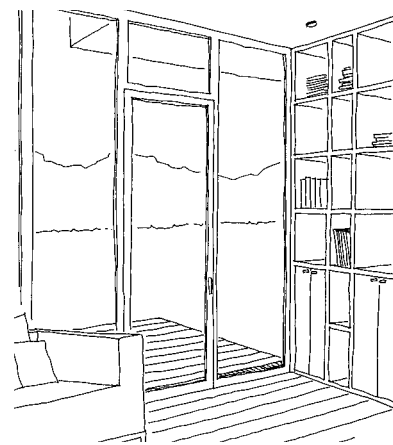
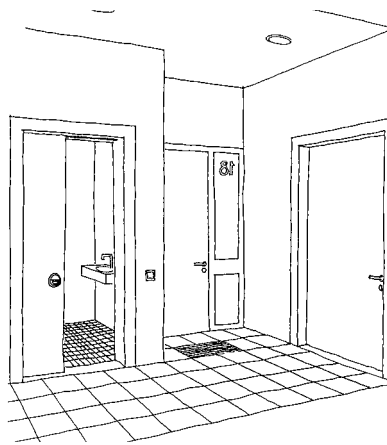
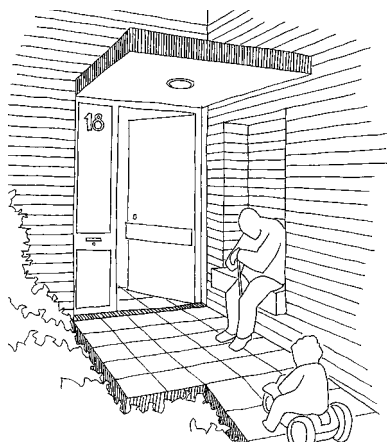
**Einbauküchen • Bad • Möbel**

**Sie profitieren aus über 15-jähriger Erfahrung!**  
Beratung, Planung und Montage - ein Ansprechpartner!

01159 Dresden • Löbtauer Straße 67  
Tel. 0351/4 96 29 61 • Fax 0351/4 96 29 62  
E-Mail [kuechen-maus-dresden@t-online.de](mailto:kuechen-maus-dresden@t-online.de)  
Internet [www.kuechenmaus-dd.de](http://www.kuechenmaus-dd.de)

**Öffnungszeiten: Mo - Fr 10 - 19 Uhr - Sa 10 - 14 Uhr**





Grafiken: Verband Privater Bauherren e.V.

mögliche Platzbedarf in der rollstuhlgerechten Küche errechnet sich aus dem Wendekreis eines elektrischen Rollstuhles – 1,50 Meter. Entsprechend müssen in der Küche stets 1,50 Meter mal 1,50 Meter Bewegungsfläche vor den Küchenmöbeln eingeplant werden. Auch im Bad und im Gästebad sollte man auf diese notwendige Bewegungsfläche achten. Wer barrierefrei baut, der sollte grundsätzlich auf versetzte Ebenen verzichten. Auch einzelne Treppenstufen im Wohnbereich, wie sie gerne zur Überbrückung

leichter Hanglagen eingeplant werden, sollten vermieden oder im Notfall durch Schrägen ersetzt werden. Als extrem hinderlich erweisen sich immer wieder die heute üblichen zwei Stufen am Hauseingang sowie der höhenversetzte Übergang zwischen Wohnzimmer und Terrasse. Solche Stufen sind bautechnisch überflüssig. Erfahrene Bausachverständige kennen Alternativen, die den barrierefreien Zugang ermöglichen. Die Technik spielt in der barrierefreien Wohnung eine große

Rolle; kaum ein Haushalt kommt noch ohne Fernseher, Telefon oder Stereoanlage im Wohnraum aus. Und das ist erst der Anfang: Setzt sich moderne Kommunikationstechnik auf breiter Flur durch, dann stehen in allen bundesdeutschen Wohnzimmern bald handliche Multi-Media-PCs, die den Bewohner mit dem Rest der Welt und deren Diensten vernetzen – hilfreiche Technik auch für Senioren und Menschen mit Behinderungen! Vorausschauende Bauherren lassen deshalb schon während des Baus entspre-

chend Leerrohre vorsehen. Auch elektrische Rollladenheber sind kein Luxus, sondern eine echte Alltagshilfe, vor allem, wenn die Kraft der Bewohner zum täglichen Öffnen und Schließen nicht mehr ausreicht. Erheblichen Kraftaufwand erfordern auch Hebeschiebetüren. Viele Rollstuhlfahrer können sie aus dem Rollstuhl heraus nicht öffnen. Auch hier, wie auch an schwer zugänglichen Fenstern, wird elektrisch nachgerüstet.

(VERBAND PRIVATER BAUHERREN E.V.) ■

#### EXPERTENTIPP Jürgen Poschmann - Immobilienwirt Inhaber der Poschmann - Immobilien



## Gesteigerter Bedarf für das altersgerechte Wohnen

Wer gesund ist, denkt nicht darüber nach, zu welchen Einschränkungen Krankheit oder Alter bei der Nutzung des eigenen Hauses oder der Wohnung führen. Aber wir werden alle mal alt, sodass es irgendwann doch notwendig ist, realistisch über dieses Thema nachzudenken. Leider schiebt man das immer gerne vor sich her und dann rächt sich dieses Schieben, denn ein Umzug kommt für Viele dann plötzlich und unerwartet. Als Alternative bleibt, das häusliche Umfeld den neuen

Bedürfnissen anzupassen oder von vornherein altersbewusst nochmals einen Umzug zu wagen und sich eine altersgerechte Wohnung zuzulegen.

Dieser Bedarf hat in den letzten Jahren, nicht zuletzt aufgrund unserer demographischen Entwicklung, deutlich zugenommen und macht auch hier in Leipzig davor keinen Halt. Der vorhandene Wohnungsleerstand entspricht nicht den Anforderungen an diese Wohnungen und bei vielen Sanierungen, die in den letzten Jahren in Leipzig stattgefunden haben, wurde auch nicht langfristig an di-

ese Thematik gedacht. Dabei sind es doch oft einfache Dinge, die mit einem überschaubaren oder geringen finanziellen Aufwand dafür sorgen, dass diese Wohnungen auch im Alter lange Zeit weiter genutzt werden können, sei es die Breite der Türen oder die schwellenfreien Fußböden. Aber dies allein reicht natürlich nicht aus. Für den Umbau oder die Sanierung von Bestandswohnungen im Hinblick auf einen altersgerechten Bedarf gibt es erhebliche Fördermittel seitens der SAB bzw. der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW). Mit einem zinsgünstigen Darlehen kann der Umbau oder Sanierung nachhaltig unterstützt werden. Beachtet man diese Kriterien des Umbaus bzw. nutzt in der Planung die vorhandenen Fördermöglichkeiten, so sollten doch heutzutage Sanierungen gleich im Hinblick auf den barrierefreien Umbau bzw. Nutzung und deren Anlage beachtet werden. Deshalb sollte in jedem Fall ein Planer beauftragt werden, der - genau wie die ausführende Firma - über ausreichend Kompetenz im barrierefreien Bauen und Umbauen verfügt, siehe nebenstehendes Beispiel. Dieser Mehraufwand am Anfang wird sich auf alle Fälle rechnen und die Vermietung und Ihre Hausverwaltung dankt es Ihnen, dass Sie als Investor immer auf gute Vermietungsstände verweisen können und sich damit die Investition in die Zukunft lohnt.

**Ausgabe Leipzig/Halle/Dessau/Dresden**  
21. Jahrgang

**Herausgeber/Verleger:**

Verlag Haus&Markt Sachsen  
Zschortauer Straße 71,  
04129 Leipzig  
Telefon 0341 - 60100-17  
Telefax 0341 - 60100-23  
leipzig@hausundmarkt.de  
www.hausundmarkt-mitte.de

**Regionalbüro Dresden / Producing:**

Katrin Ende  
Schlüterstraße 29,  
01277 Dresden  
Telefon 0351 - 31608-74  
Telefax 0351 - 31608-71  
dresden@hausundmarkt.de

**Verlags- und Geschäftsleitung:**

Michael Krause

**Redaktionsleitung:**

Jutta Junge, Uwe Lorenz

**Anzeigenverkauf:**

Martina Krötel  
Telefon 0341 - 60102-39

Steffi Schmid

Telefon 0351 - 3160872

**Erscheinungsweise:**

monatlich

**Erscheinungsort:**

Leipzig, Halle, Dessau, Dresden

**Gesamtkonzept:**

In Lizenz der Verlagsgesellschaft  
Haus und Markt mbH, Hannover

**Vertrieb:**

Bezirkzusteller/Postversand/Auslagestellen

**Regionale Erscheinungsräume:**

Bielefeld, Bremen, Dortmund, Düsseldorf,  
Essen, Fulda, Hannover/Hildesheim,  
Leipzig/Halle/Dresden, Magdeburg und  
Oldenburg

Anzeigenpreisliste Leipzig/Halle, Dresden:  
Nr. 8 ab 1.1.2011

**Anzeigenpreisliste National:**

Nr. 15 ab 1.1.2011

Nachdruck, auch auszugsweise,  
ist nur mit Genehmigung des Verlages  
gestattet. Die mit Namen oder Initialen  
gekennzeichneten Artikel geben nicht  
unbedingt die Ansicht der Redaktion  
wieder. Die Redaktion behält sich das  
Recht zur Kürzung oder Änderung von  
Artikeln vor. Für unverlangt eingesandte  
Manuskripte wird keine Haftung  
übernommen.

**Druck:**

Druckhaus Humburg, Bremen



Deutsches Kiefernholz wird durch eine patentierte Wachstechnik bis in den Kern versiegelt, so dass weder Nässe noch Schädlinge eindringen können. Foto: djd/Dauerholz

**TERRASSE**

## Urlaub auf der eigenen Terrasse

Mit Dauerholz lässt sich das Outdoor-Wohnzimmer verschönern

► Warum an die Côte d'Azur, nach Rom oder Mallorca fahren, wenn die Sonne zu Hause ebenso schön scheint? Um sich zu entspannen und zu erholen, muss man nicht unbedingt verreisen. Die Sehnsucht nach warmen Gefilden lässt sich gerade im Sommer auch auf der eigenen Terrasse oder dem schön gestalteten Balkon stillen. Mit schönen Pflanzen, Liegestuhl und einem kühlen Sommerdrink werden Feierabend und Wochenende im Handumdrehen zu einem belebenden Kurzurlaub.

**Die Terrasse mit dem „Urlaubsgeld“ verschönern**

Wer in den Ferien zu Hause bleibt, entlastet nicht nur die Urlaubskasse, das gesparte Geld lässt sich auch dafür einsetzen, die Terrasse mit einem behaglichen Untergrund aus Holz zu verschönern, so dass man sich - wann immer die Sonne scheint - in der grünen Oase wie im Urlaub fühlen kann.

So wird beispielsweise für das imprägnierte Dauerholz deutsches Kiefernholz durch eine patentierte Wachstechnik

versiegelt, so dass weder Nässe noch Schädlinge eindringen können und die Terrasse, ganz ohne Pflege, jahrelang hält. Wer den warmen Holzton erhalten möchte, kann mit einem speziellen Öl nachpflegen. Mehr Informationen und Bezugsquellen gibt es unter [www.dauerholz.de](http://www.dauerholz.de) im Internet.

**Rutschfest, splitterarm und haltbar**

Auch nackte Füße fühlen sich wohl auf Dauerholz, denn die Versiegelung macht es besonders splitterarm und sorgt zudem für eine ausgezeichnete Rutschfestigkeit - auch bei Nässe. Dabei lässt das Holz „made in Germany“ viel Raum für kreative Ideen: Ob aufgeständert, mit sanft geschwungenen Rundungen, Stufen oder mehreren Ebenen, die Diele - mit Standardbreiten von 14,5 oder extrabreiten 19 Zentimetern und Längen von bis zu sechs Metern - erlauben eine große gestalterische Vielfalt. Beständig wie Tropenholz, trotz der Material lange Zeit den Witterungseinflüssen. Auf die Dauerhaftigkeit gibt es vom Hersteller eine Garantie von 15 Jahren. “

(djd) ■



Foto: www.hansel.de

Liebe Leser der Zeitschrift Haus & Markt, in der Juli-Ausgabe 2012 hat sich ein kleiner Fehlerteufel eingeschlichen.

Auf Seite 28 in der Juli-Ausgabe ist der rechtmäßige Eigentümer des Fotos: **HANSEL GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU GMBH** und nicht, wie geschrieben **RASENLAND**.

Wir bitten um Entschuldigung.



# Bezugsquellen

## IMMOBILIENVERMITTLUNG

  
**POSCHMANN IMMOBILIEN**  
Beratung · Vermittlung · Vermietung · Verkauf  
www.poschmann-immobilien.com

Jürgen Poschmann e.K.  
Gohliser Straße 11  
04105 Leipzig  
Tel.: 0341 - 602 08 30  
info@poschmann-immobilien.com

## BAD

**DOROW**  
DEN SPÜRbaren UNTERSCHIED  
Die große Bäderschau in  
Engelsdorf

Dorow & Sohn KG · Bädergalerie  
Knorrstr. 2 · 04319 Lpz-Engelsdorf  
☎ 0341 / 65 20 313 · 📠 0341 / 25 19 534  
✉ info@dorow-oschatz.de  
www.dorow-oschatz.de

## KÜCHE

**KÜCHENFUCHS**  
www.kuechenfuchs.de

Otto-Schill-Straße 1  
04109 Leipzig  
Tel.: (03 41) 4 77 21 33  
Fax: (03 41) 4 77 21 36  
info@kuechenfuchs.de

## FINANZIERUNG

 **interhyp**

Interhyp Leipzig  
Brühl 67 | 04109 Leipzig  
Telefon: 0341 989748 - 100  
www.interhyp.de

## RAUMGESTALTER

**WINKLER&GRÄBNER** www.winkler-graebner.de  
Niedersedlitzer Straße 68  
01257 Dresden  
Tel.: 03 51 / 28 55 60 0  
Fax: 03 51 / 28 55 63 0  
**Jetzt 2 x  
in Dresden**  
Eisenbahnstraße 2  
01097 Dresden  
Tel.: 03 51 / 84 71 70 0  
Fax: 03 51 / 84 71 70 20

## FLIESEN

Ausstellung · Verkauf · Fachberatung  
**Fliesenprofi**  
Das Haus der 1000 Fliesen  
Mo-Fr 7.30-19.00 Uhr | Sa. 9.00-14.00 Uhr

Zschortauer Str. 71 | 04129 Leipzig  
Tel 0341-9123712  
Fax 0341-9123799  
www.fliesenprofi-leipzig.de  
mail@fliesenprofi-leipzig.de

## RENOVIERUNG

**ZWERENZ**  
Die Renovierungsprofis  
Treppen Türen Küchen  
Inhaber: Jörg Zwerenz  
Hubmaierweg 41  
04249 Leipzig  
Tel.: 0341/ 425 16 54  
Funk: 0172/ 437 35 95  
www.renovierungsprofis.eu

## GARAGENTORE

**Gottschlich**  
GmbH

Hauptstraße 1a  
04808 Kühren  
Tel.: 03 42 61 / 6 10 47  
Fax: 03 42 61 / 6 13 28  
info@gottschlich-gmbh.de  
www.gottschlich-gmbh.de

## SOLAR



Kirchner Solar Group GmbH  
Niederlassung Sachsen  
Am Weinberg 9  
04668 Grimma  
Tel.: 03437 - 706760  
www.kirchner-solar-group.de

## HAUSBAU

**LECHNER** Massivhaus GmbH

Lechner Massivhaus – Musterhaus Leipzig  
Sandberg 23  
04178 Leipzig / Rückmarsdorf  
Tel.: 0341- 941 12 55  
www.klimapor-musterhaus.de  
info@klimapor-musterhaus.de

## SONNENSCHUTZSYSTEME UND ROLLADEN

 **Sonnenschutzsysteme-Service**  
Stephan Werner  
Markisen · Terrassenüberdachungen · Rolllöre · Insektenschutz · Wintergarten-Rollladensystem  
Klenastraße 9 · 04288 Leipzig · Telefon: 034297 - 141335 · Fax: 034297 - 14553  
Mail: werner@sonnenschutzsysteme-leipzig.de · www.Sonnenschutzsysteme-Leipzig.de

## HOLZ

**AHMERKAMP**  
Holzimporter/Holzgroßhandel/Holzfachmarkt  
Internet: www.holz-ahmerkamp.de

Otto-Schmidt-Str. 12  
04425 Taucha  
(direkt an der A14, hinter Möbel Kraft)  
Tel: 03 42 98 / 7 90 - 20  
Fax: 03 42 98 / 7 90 - 50

## ZEITSCHRIFTEN

**Haus & Markt**  
Das Hausbesitzer-Magazin  
Ihr direkter Draht zu uns  
Leipzig: 0341-6010017 und  
Regionalbüro Dresden: 0351-3160874  
www.hausundmarkt-mitte.de

Hier könnte Ihr Eintrag stehen: 92 mm x 20 mm

# Ich mach' das jetzt!

Erdgas im Keller und Solar auf dem Dach.

In 3 Schritten zur  
modernen Heizung!  
[www.moderne-heizung.de](http://www.moderne-heizung.de)



## Modernisieren mit ERDGAS + Solar spart bis zu 700 € im Jahr.\*

Jetzt kommen Sie in wenigen Schritten zu Ihrer neuen Erdgas-Heizung. Auf [moderne-heizung.de](http://moderne-heizung.de) erfahren Sie, wie viel Sie mit ERDGAS + Solar pro Jahr sparen können, welche Förderung Sie vom Staat erhalten und welche Handwerker in Ihrer Nähe Ihnen gerne ein individuelles Angebot machen. Und nebenbei können Sie mit etwas Glück eine moderne Erdgas-Heizung gewinnen.\*\* Sagen auch Sie „Ich mach' das jetzt!“ und gehen Sie auf

[www.moderne-heizung.de](http://www.moderne-heizung.de)

\* Modellrechnung: Sie sparen bei einem unsanierten frei stehenden Einfamilienhaus (150 m² Wohnfläche, 3 Personen) bis zu 700 € Heizkosten jährlich. Berechnungsgrundlage: Jahresverbrauch von 30.000 kWh Gas à 0,06 €/kWh oder 3.000 Liter Heizöl à 0,65 €/Liter für Heizung und Warmwasser. \*\* Teilnahmezeitraum: 01.07.2012 bis 31.12.2012. Veranstalter des Gewinnspiels ist die Initiative ERDGAS pro Umwelt GbR. Die Teilnahme ist ausschließlich unter [www.moderne-heizung.de](http://www.moderne-heizung.de) nach Registrierung zur Heizungsmodernisierungs-Aktion möglich. Unter den Teilnehmern entscheidet das Los. Die Gewinneinlösung ist beschränkt auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Abbildung ist beispielhaft.

**ERDGAS**   
Natürlich effizient